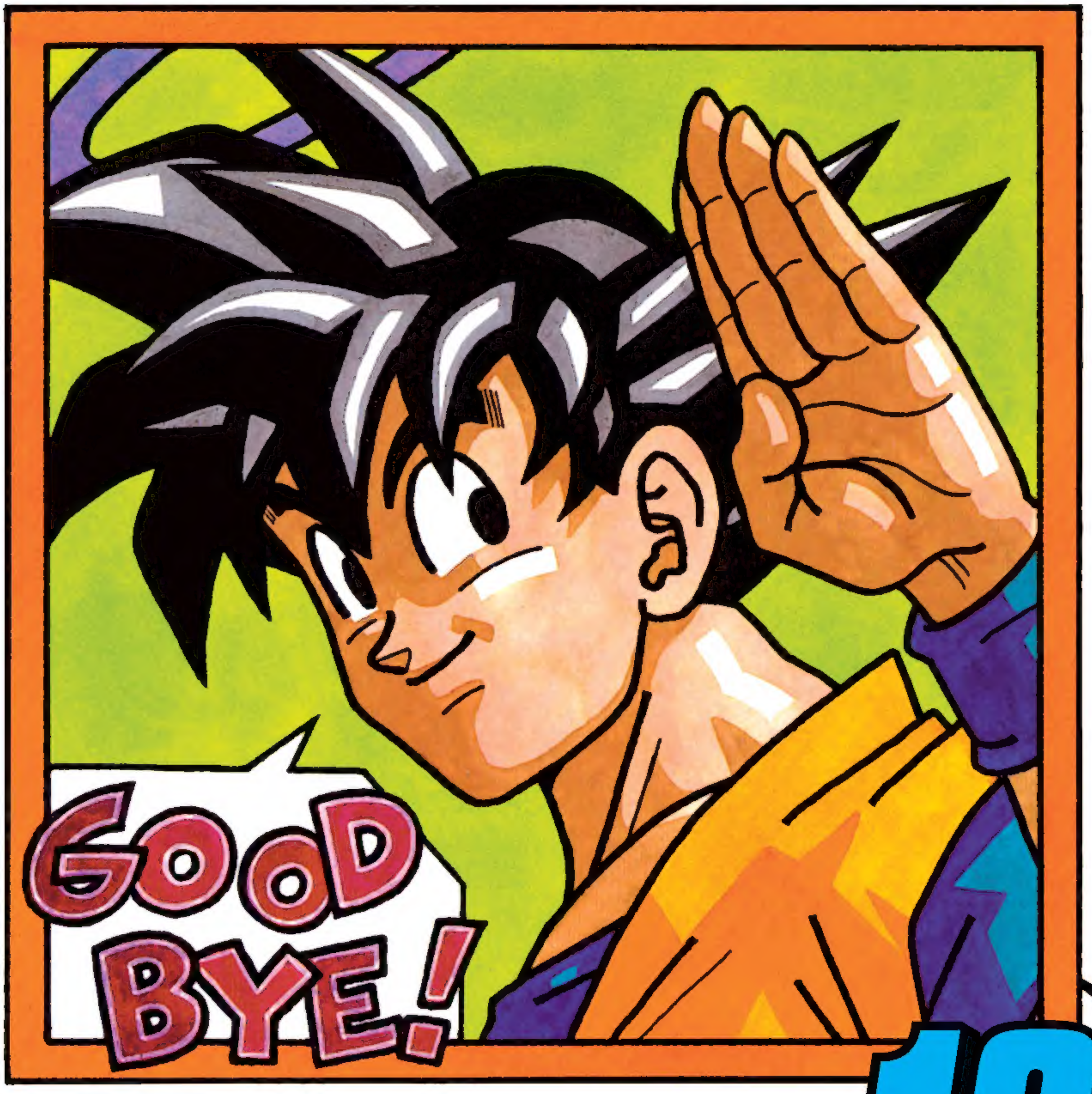
DRAGON BALL

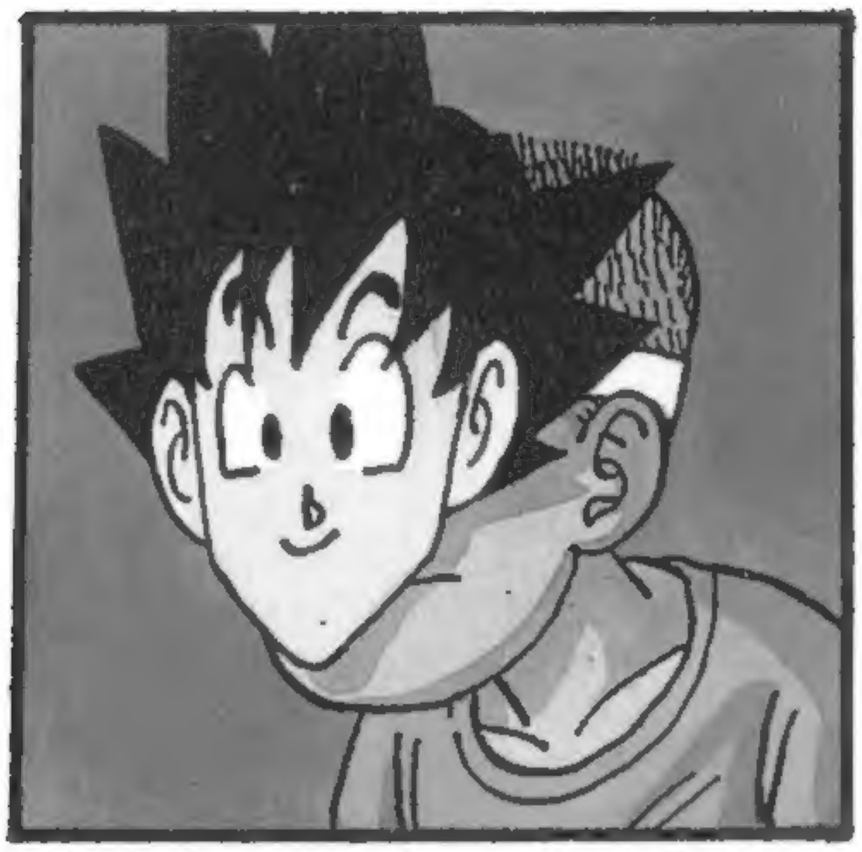


SHONEN JUMP MANGA

Story & Art by

Akira Toriyama

volume 19



鳥　山　　明

In this volume, Son Goku dies. I don't have that much sentiment for the characters I draw, but I feel a bit sad about the death of a character that I have been drawing for almost 10 years. I tried to think of other scenarios for the story, but Goku dying was the best one. I tried not to be too somber about it. But still...I'm sorry, Son Goku! Forgive me!

—Akira Toriyama, 1993

Widely known all over the world for his playful, innovative storytelling and humorous, distinctive art style, **Dragon Ball** creator Akira Toriyama is also known in his native Japan for the wildly popular **Dr. Slump**, his previous manga series about the adventures of a mad scientist and his android "daughter." His hit series **Dragon Ball** ran from 1984 to 1995 in Shueisha's **Weekly Shonen Jump** magazine. He is also known for his design work on video games such as **Dragon Warrior**, **Chrono Trigger** and **Tobal No. 1**. His recent manga works include **Cowa!**, **Kajika**, **Sand Land**, **Neko Majin**, and a children's book, **Toccio the Angel**. He lives with his family in Japan.

DRAGON BALL Z VOL.19
The SHONEN JUMP Graphic Novel Edition

This graphic novel contains material that was originally published in English in **SHONEN JUMP** #25-28.

STORY AND ART BY
AKIRA TORIYAMA

English Adaptation/Gerard Jones
Translation/Lillian Olsen
Touch-up Art & Lettering/Wayne Truman
Design/Sean Lee
Editor/Jason Thompson

Managing Editor/Elizabeth Kawasaki
Director of Production/Noboru Watanabe
Vice President of Publishing/Alvin Lu
Vice President & Editor in Chief/ Yumi Hoashi
Sr. Director of Acquisitions/Rika Inouye
Vice President of Sales & Marketing/Liza Coppola
Publisher/Hyoe Narita

DRAGON BALL © 1984 by BIRD STUDIO. All rights reserved. First published in Japan in 1984 by SHUEISHA Inc., Tokyo. English translation rights in the United States of America and Canada arranged by SHUEISHA Inc. The stories, characters and incidents mentioned in this publication are entirely fictional.Some violent scenes have been modified from the original Japanese edition.

No portion of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means without written permission from the copyright holders.

In the original Japanese edition, DRAGON BALL and DRAGON BALL Z are known collectively as the 42-volume series DRAGON BALL. The English DRAGON BALL Z was originally volumes 17-42 of the Japanese DRAGON BALL.

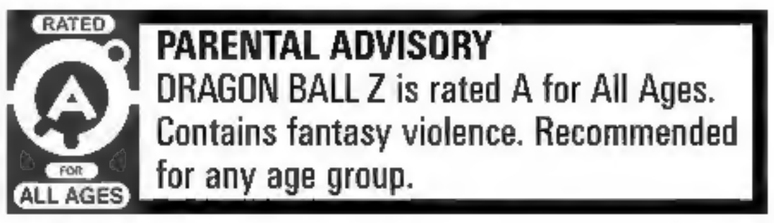
Printed in the U.S.A.

Published by VIZ Media, LLC
P.O. Box 77010
San Francisco, CA 94107

SHONEN JUMP Graphic Novel Edition
10 9 8 7 6 5 4 3 2
First printing, March 2005
Second printing, June 2005



www.viz.com





SHONEN JUMP GRAPHIC NOVEL



DRAGON BALL Z

Vol. 19

DB: 35 of 42

STORY AND ART BY
AKIRA TORIYAMA

THE MAIN CHARACTERS

CELL

An artificial life form created by the late Dr. Gero. It absorbed Androids #17 and #18.

ANDROID #18

A female android (or technically, a cyborg). She and her companion #17 seemed to be more evil in Trunks' timeline than our heroes' timeline.

TRUNKS

The future son of Vegeta and Bulma, he is a half-human, half-Saiyan.

VEGETA

The prince of the Saiyans. He has trained long and hard for the battle with Cell.

Son Goku was Earth's greatest hero, and the Dragon Balls—which can grant any wish—were Earth's greatest treasure. Three years ago, Earth was visited by Trunks, a time traveler from the future, who warned of a coming attack by super-powerful androids. But the androids were only the advance guard for an even more terrifying enemy: Cell, a bioweapon who absorbed the hapless androids and mutated into the ultimate fighter!
Cell challenged the world's strongest fighters to a tournament, promising to kill everyone on Earth if it won. After a long battle, Goku surprised everyone by surrendering to Cell and nominating Gohan to continue the fight in his place! At first Gohan seemed to be no match for Cell, but when he saw his friends in danger, his rage unlocked his true power...

BULMA

Goku's oldest friend, Bulma is a scientific genius.

KAIÔSAMA

Also known as the "Lord of Worlds", Kaiô-sama is one of the deities of the Dragon Ball universe. He lives on a private planet in the Other World.

SON GOHAN

Goku's young son, a half-human, half-Saiyan. Is he truly more powerful than his father?

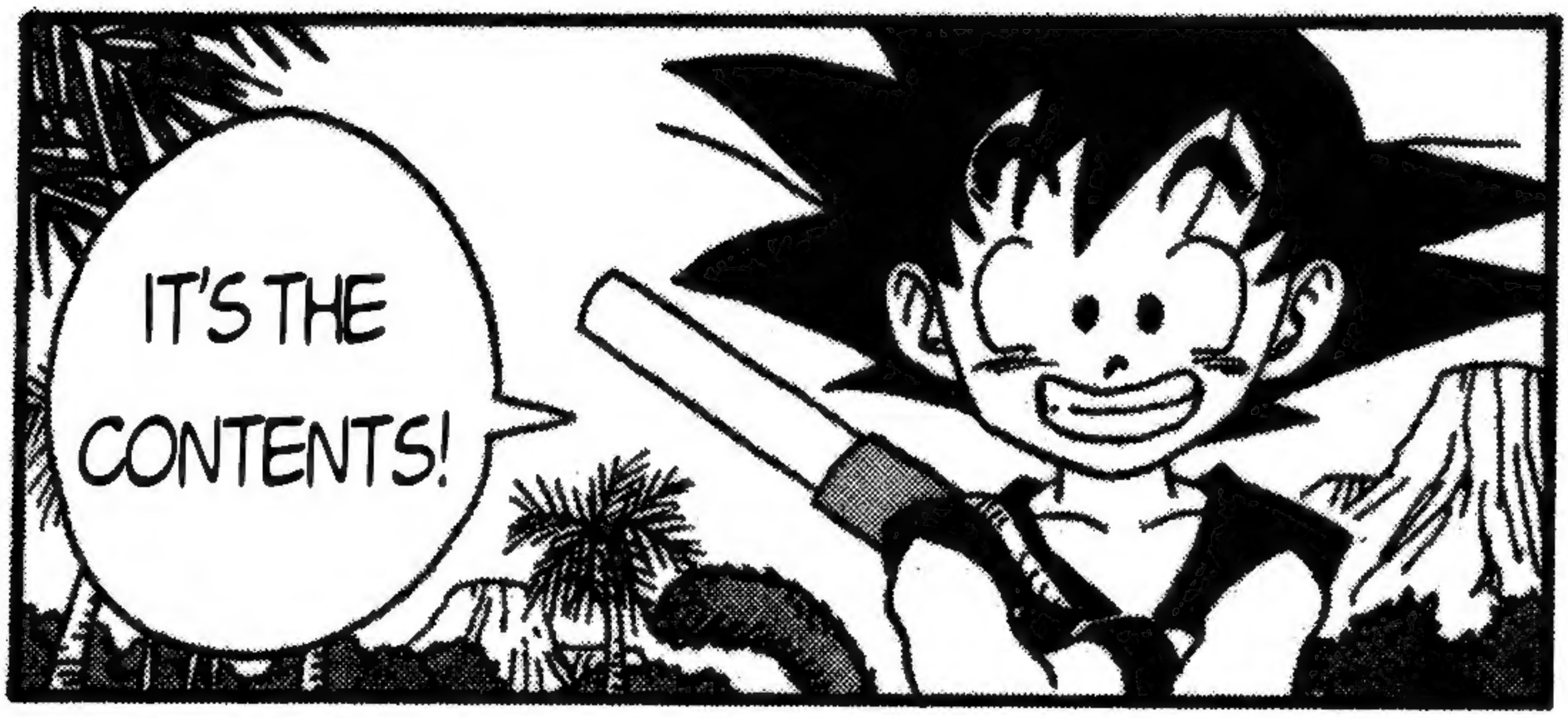
SON GOKU

The greatest martial artist on Earth, he is one of the last of the Saiyans, an almost extinct alien race. Like Trunks and Vegeta, he can power-up by transforming into a "Super Saiyan." He also has the power to teleport.

KURIRIN

Goku's former martial arts schoolmate.

DRAGON BALL Z 19



Tale 215 Cell vs. Gohan 7

Tale 216 The Ultimate Kamehameha 23

Tale 217 Cell, Brought to Bay 38

Tale 218 The End of the Cell Game 52

Tale 219 Gohan's Pain 67

Tale 220 The Tables Turn 81

Tale 221 Father and Son 96

Tale 222 Kamehameha vs. Kamehameha 108

Tale 223 Finale 121

Tale 224 Farewell, Warriors 137

Tale 225 The Other Outcome 152

Tale 226 Peace to the Future 166

Title Page Gallery 180

Previews 183

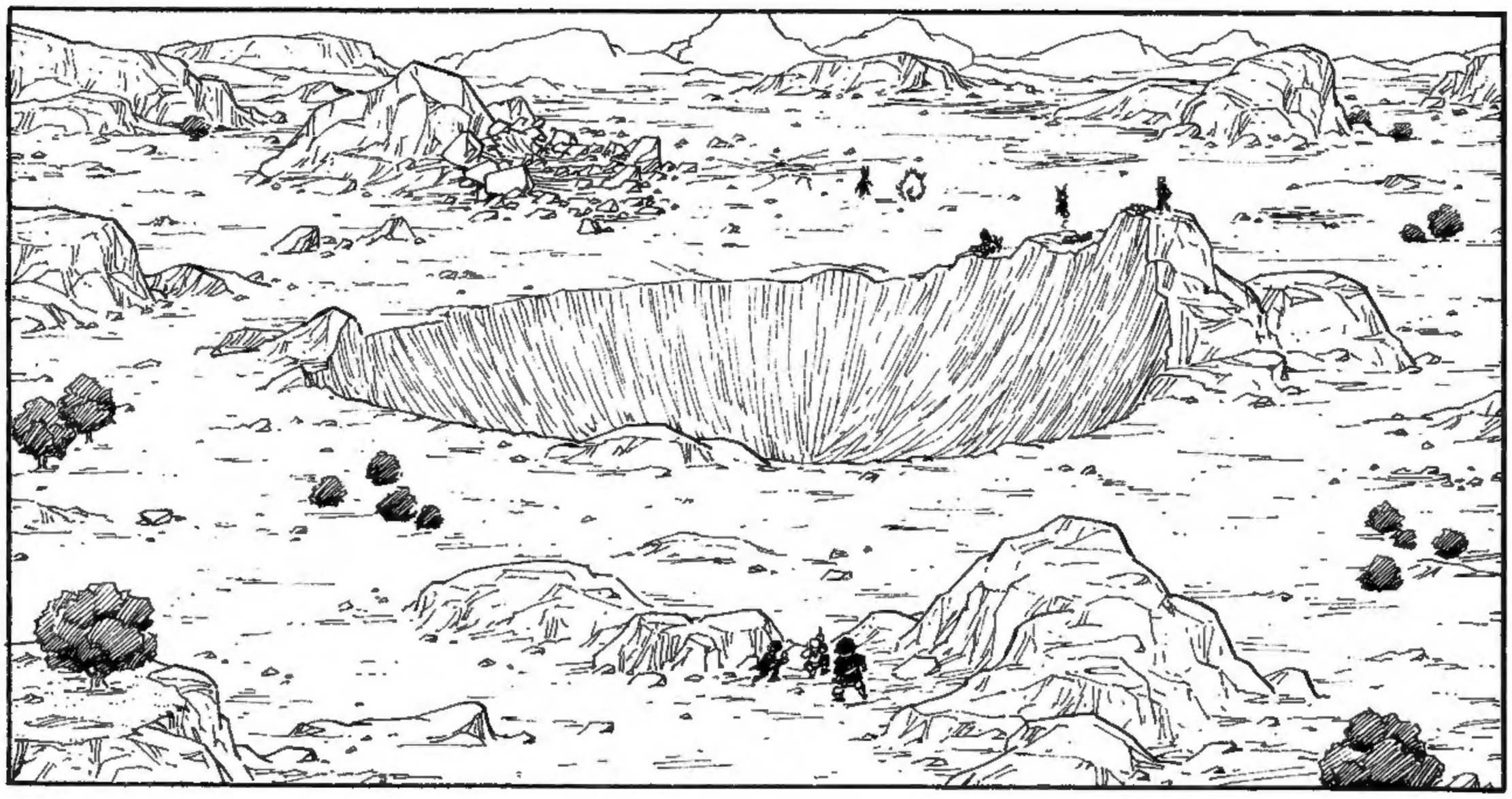
DBZ:215 • Cell vs. Gohan

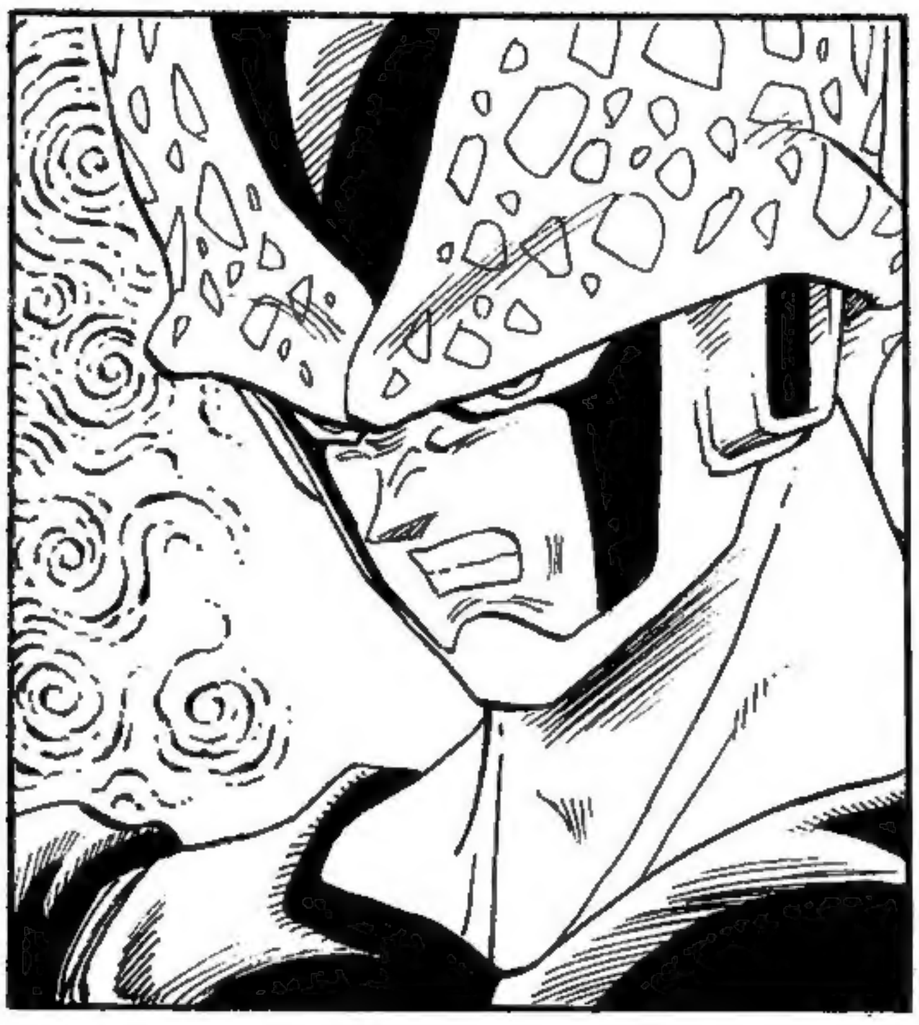
DRAGON BALL

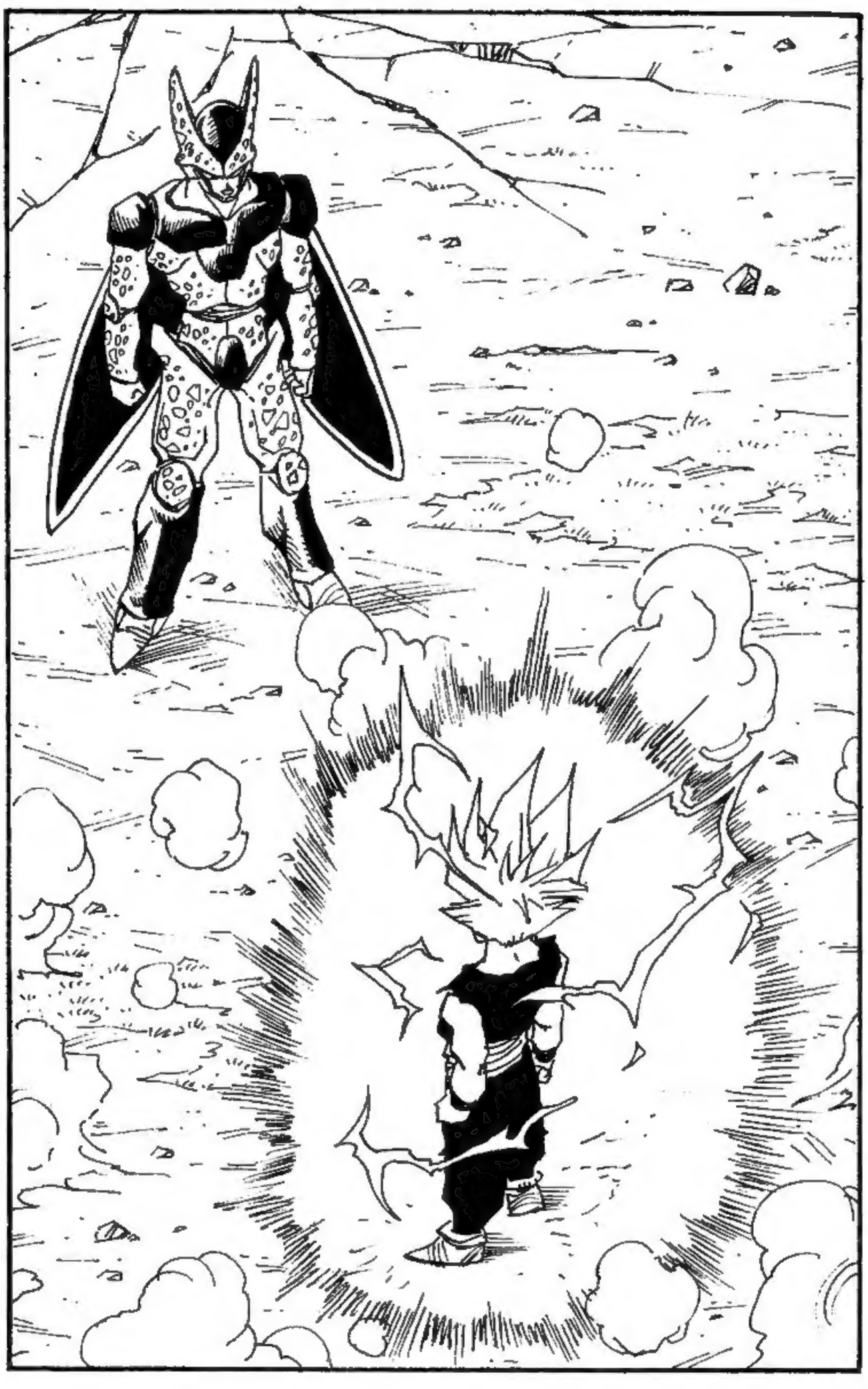
AGO

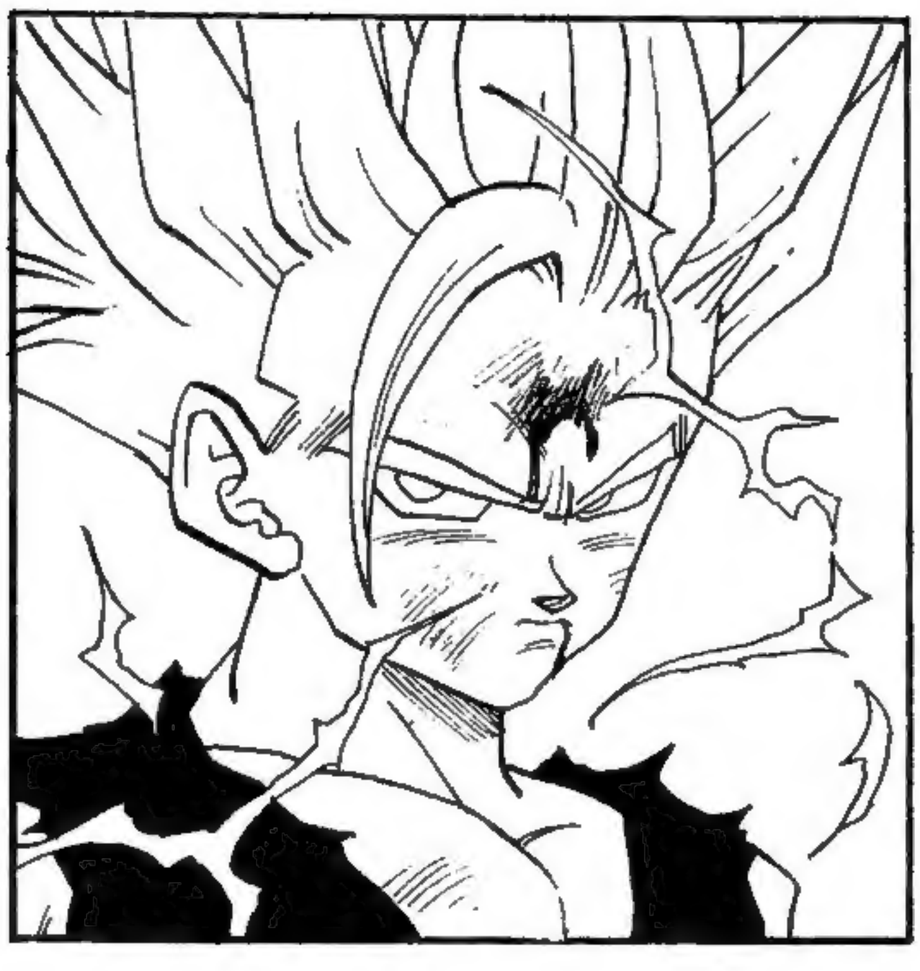
ドラゴン
ボール











READ THIS WAY

IT WAS *GOHAN!* HURRY—WE HAVE TO GET FARTHER AWAY!

TH-THE SENZU...?! H-HOW'D YOU GET IT FROM CELL...?

...

HUH?! ...WHAT... ?!

IS *THIS* WHAT GOKU WAS TALKING ABOUT...?!

KURIRIN, RUN !!

B... BUT... HOW IN THE... ?

GOHAN ?!

G... G...

YOU DON'T *REALLY* THINK YOU CAN BEAT ME.

DON'T GET COCKY, BOY.

READ THIS WAY

WHAT DO *YOU* THINK ?

ARRO-GANT LITTLE SNIP.

...HO...

...MY TRUE, TERRIBLE ***POWER*** !!

WELL, THEN, LET ME SHOW YOU...

READ THIS WAY

RRRMMM...

KA-AAH!!!!

GMMM!!!

READ THIS WAY

YAAAA !!!!!

ROAR

READ THIS WAY

ZSSH

NGH !!!

AGGH !

HHHH...

READ THIS WAY

THIS...IS CELL'S FULL POWER AT LAST...

I FEEL THE WHOLE PLANET TREMBLING...

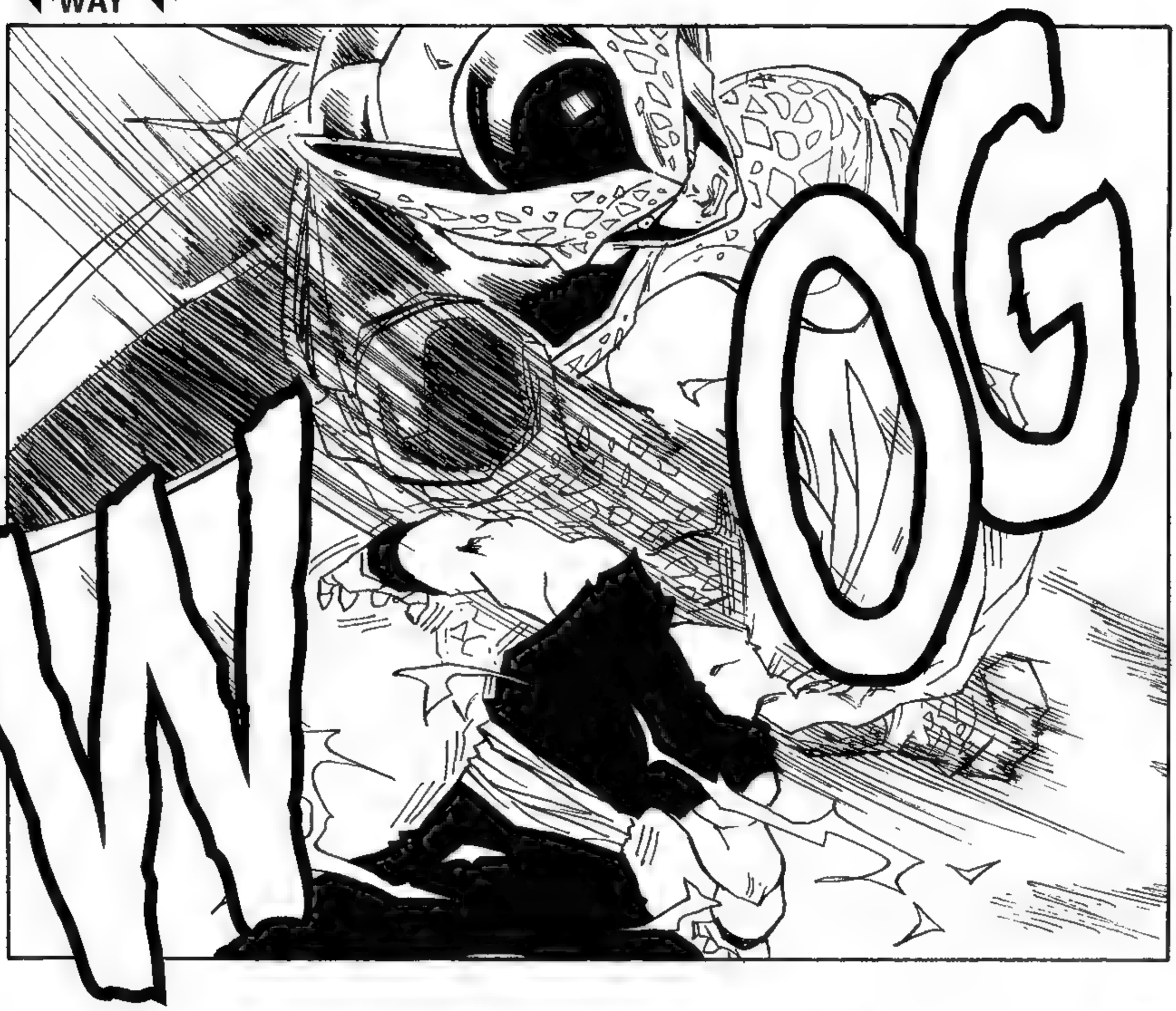
WHOOPEE.

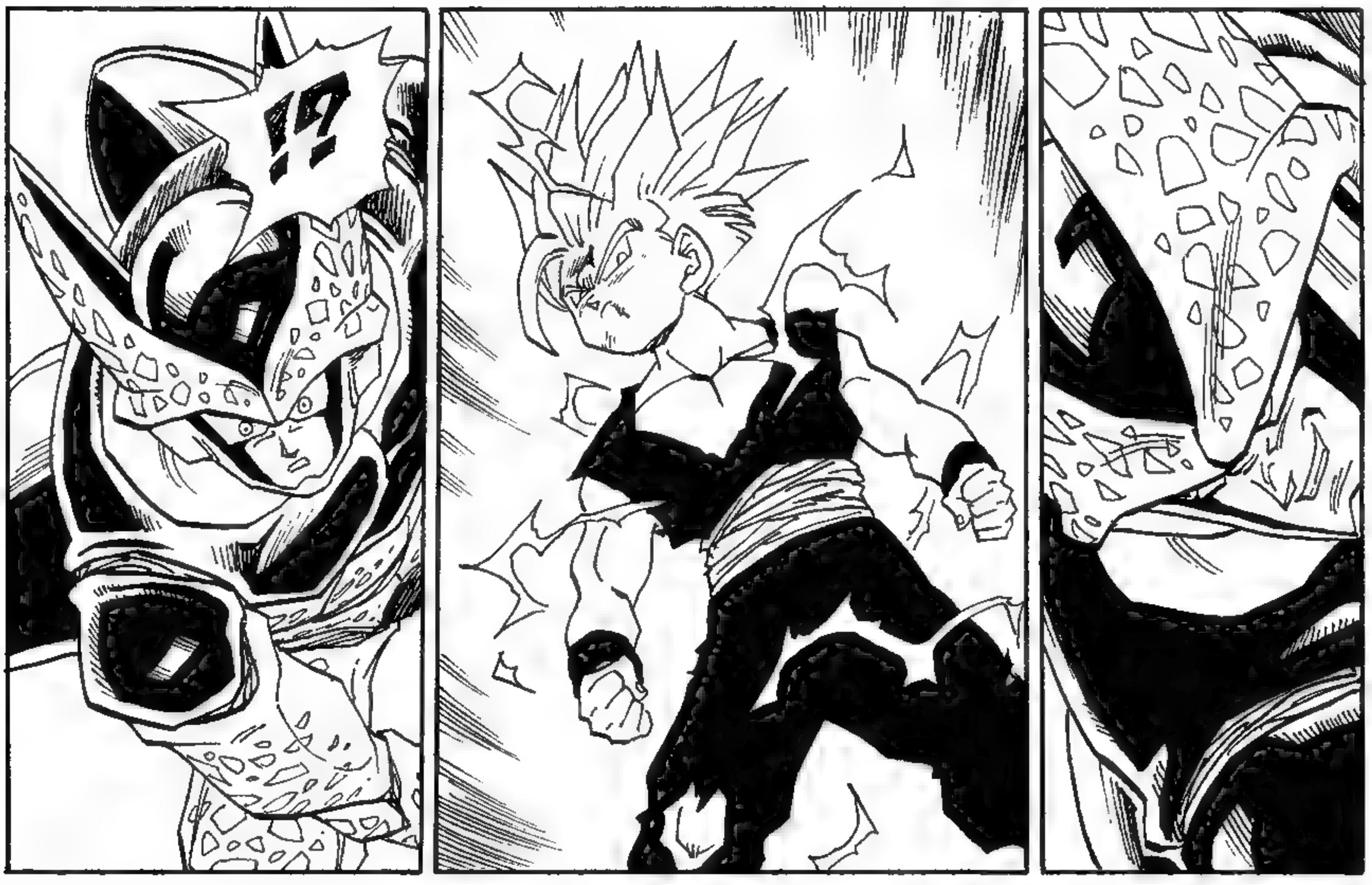
WELL? NOW YOU KNOW!

...HEH HEH HEH.


K
O

READ THIS WAY





READ THIS WAY

KRK

GRR !!!!!

HA

DOOM

READ THIS WAY

...!!

UHHH... !!!

NNN...

VVV

ARRH !!!

WHOA !!!



READ THIS WAY

...

STAGGER STAGGER

ZUD

I CAN'T HAVE BEEN HURT... BY JUST A COUPLE OF PUNCHES...

IM... IMPOS-SIBLE...

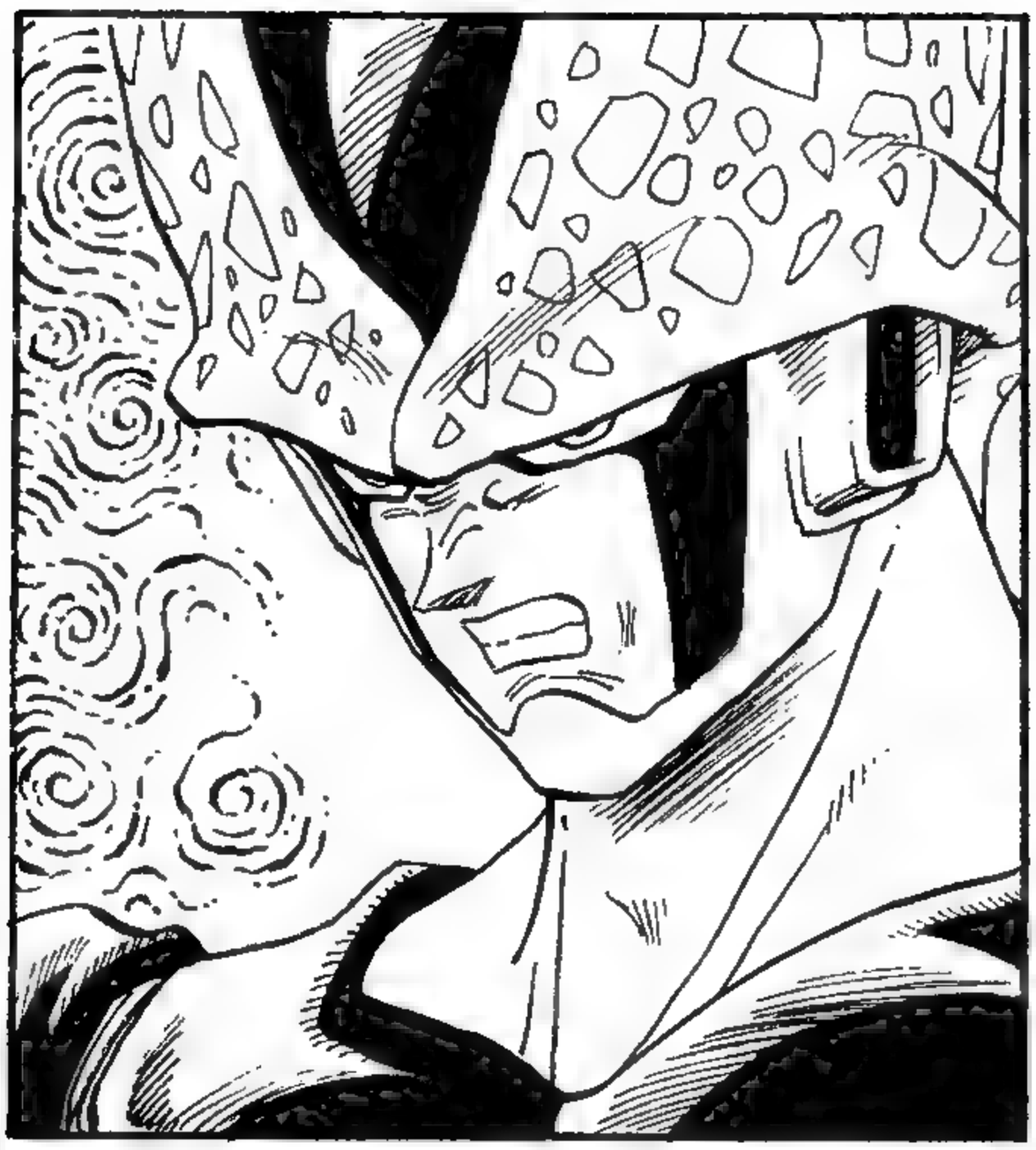
TH-THE CAMERA IS BROKEN...BUT SOMETHING AMAZING IS HAPPENING !!!

THAT LITTLE BOY...IS PUMMELING CELL!!!

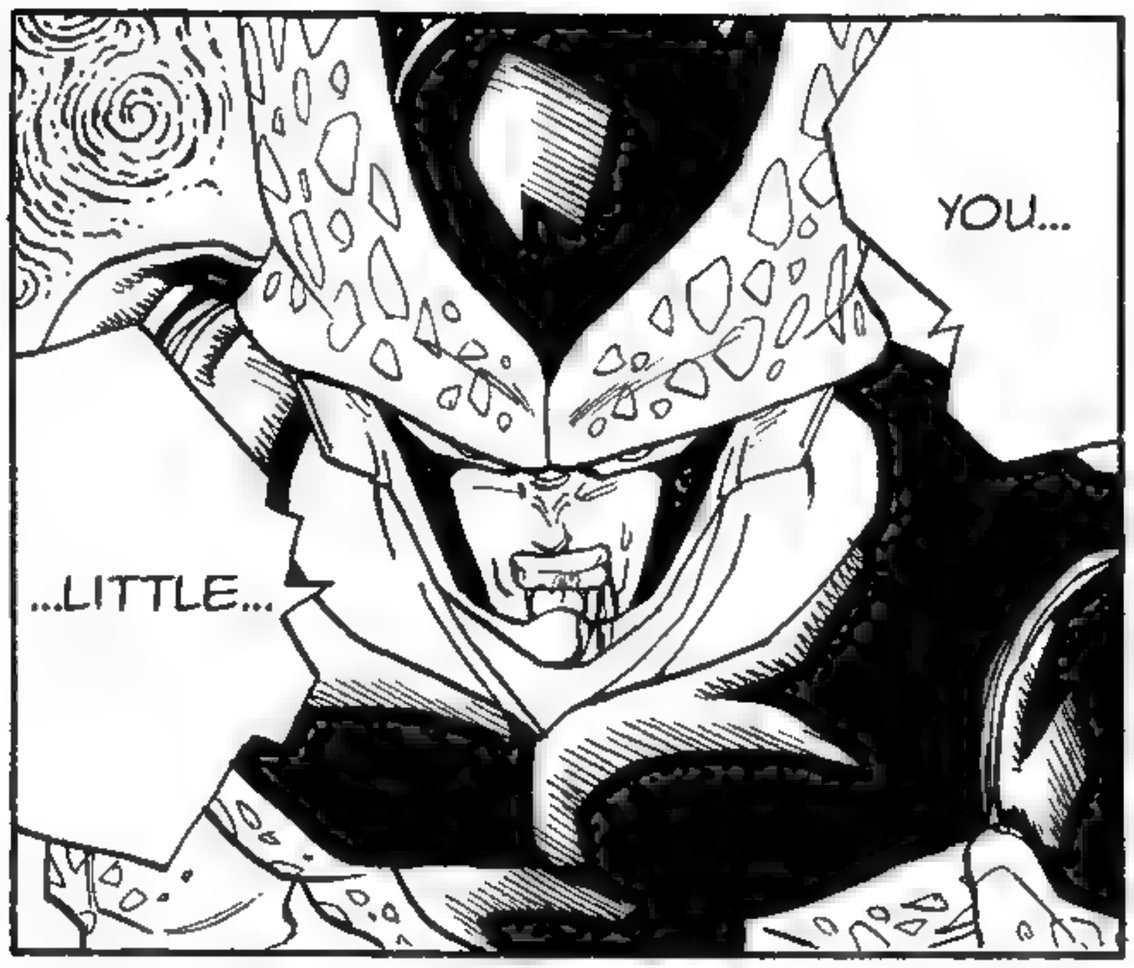
UHH...

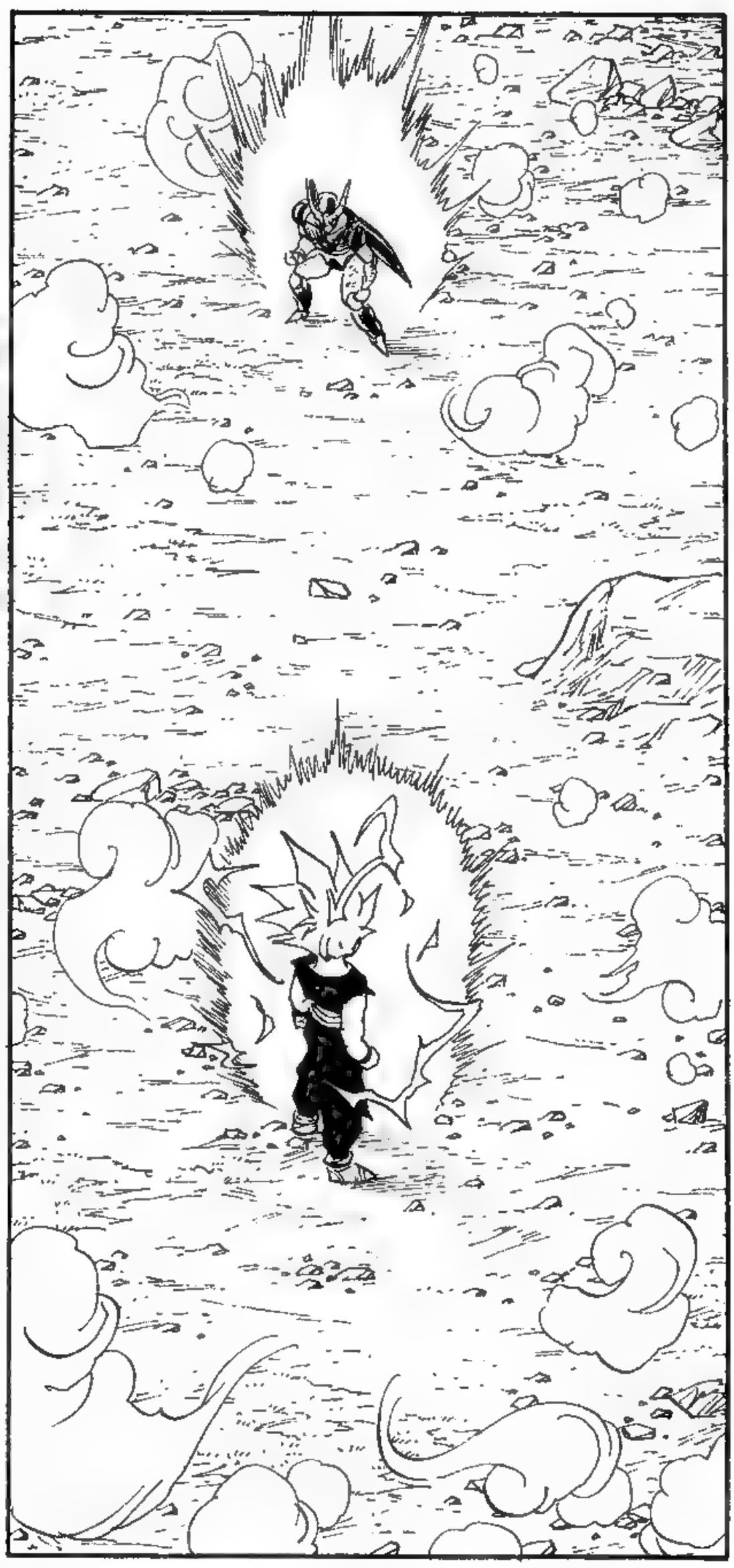
CHATTER CHATTER

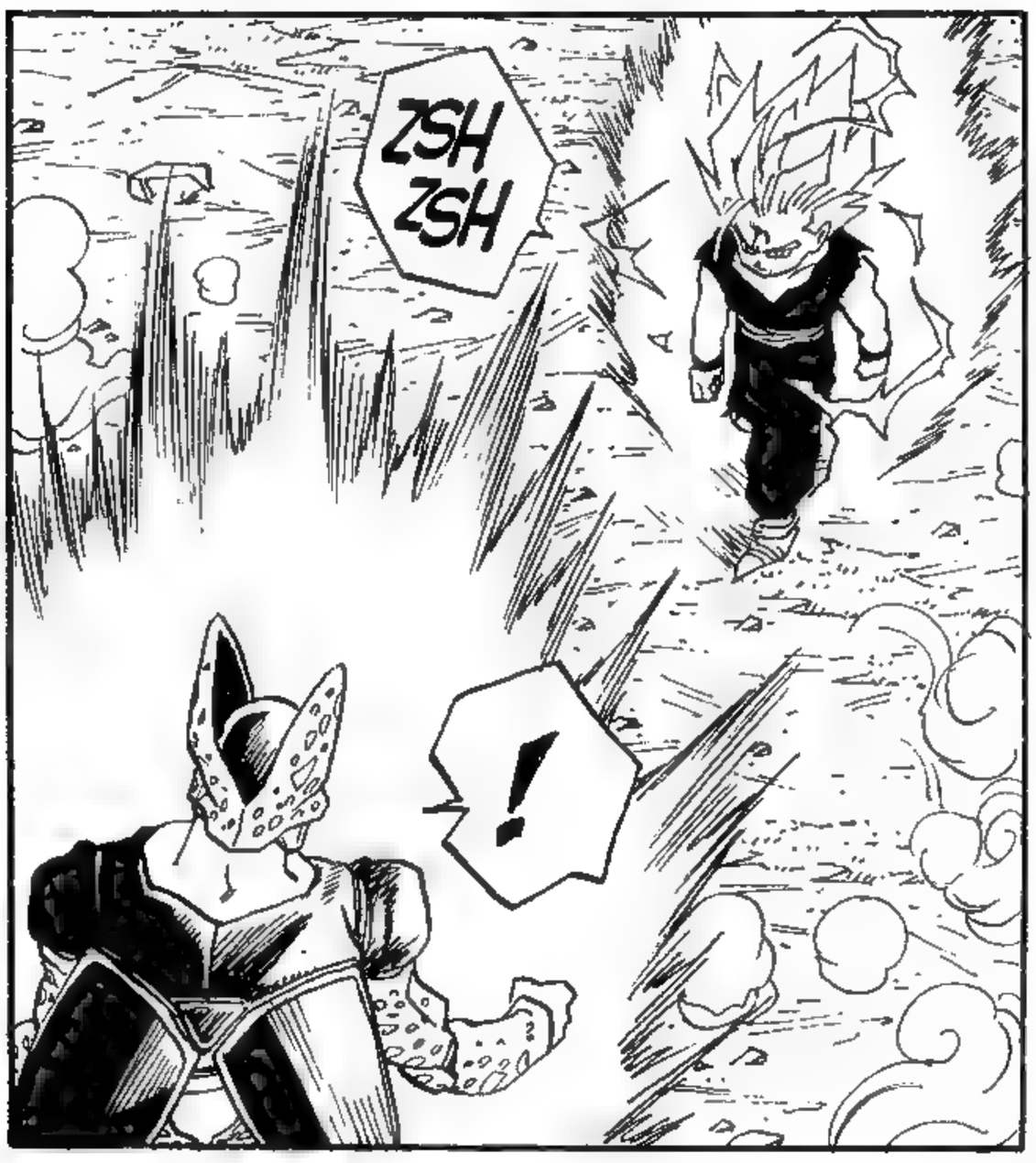
NEXT: Target: Earth!



DBZ: 216
The Ultimate Kamehameha







READ THIS WAY

SSS–
!!!

RRR-
RAA
!!!!!

G-GMM
G-GMM

TOK

DD
OO
KK
DD
OK

UNH...
!!

READ THIS WAY

HAH !!!!

WHOK

READ THIS WAY

ZZSSH

UNGH...

...!!!

ZSH

ZSH

READ THIS WAY

!!!

...HE'S ACTUALLY STRONGER THAN *ME*...

I NEVER THOUGHT... SUCH A BEING COULD EXIST IN THIS WORLD...

...BUT THAT DOESN'T MEAN I *LOSE.*

HUH!

READ THIS WAY

KA...

ME...

HA...

HYA

OOM

READ THIS WAY

ME...

THAT...

...MON-STER !!!

DODGE AND THE EARTH WILL BE PULP!!!

YES!!! A KAMEHA-MEHA AT FULL POWER !!!

YOU'LL HAVE TO TAKE IT HEAD ON!!!

YOU CAN'T DO THIS !!!

N-NO... DON'T... !!!

READ THIS WAY

VVV---V

HAA-AAA!!!!!

READ THIS WAY

READ THIS WAY

...ALL OVER...

IT'S...

KAME...
HAME...

READ THIS WAY



READ THIS WAY

004

READ THIS WAY

OOOO !!!!

GAAA !!!!

ARRRH !!!!

HEH...

RRR...

NNNG...

NEXT: Another Transformation?!

DBZ:217
Cell, Brought to Bay



READ THIS WAY

...WHY DOES HE HAVE SO MUCH *POWER?!*

WHY... ?

THAT SHRIMP FIRED AN EVEN ***BIGGER*** KAME-HAMEHA... !

READ THIS WAY

FINISH CELL OFF!!!

GOHAN, WHAT ARE YOU DOING?! FINISH IT!!!

HEH. SORRY, DAD.

IT DESERVES TO SUFFER MORE.

ALREADY ?

WHAT'S COME OVER HIM?

...GOHAN...

WHAT DID YOU SAY?!

WHAT...

READ THIS WAY

DON'T LET IT GET DESPER-ATE !!!

GOHAN!!! YOU'RE THE ONLY ONE WHO CAN FINISH IT— DO IT NOW!!!

DYAAAH !!!

WE DON'T KNOW WHAT IT'LL DO!!!

ZZZZ

ZZ

ZB

ZB

READ THIS WAY

Y...

YOU... ARE...

HFF

HFF

HFF

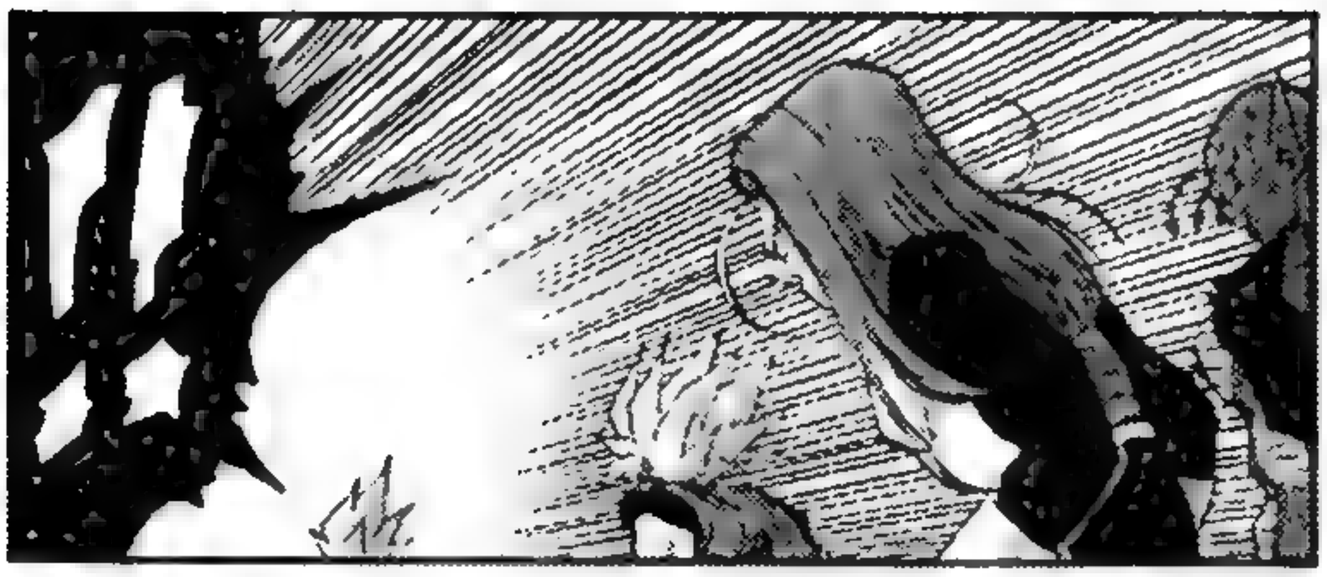
...GONNA PAY !!!!

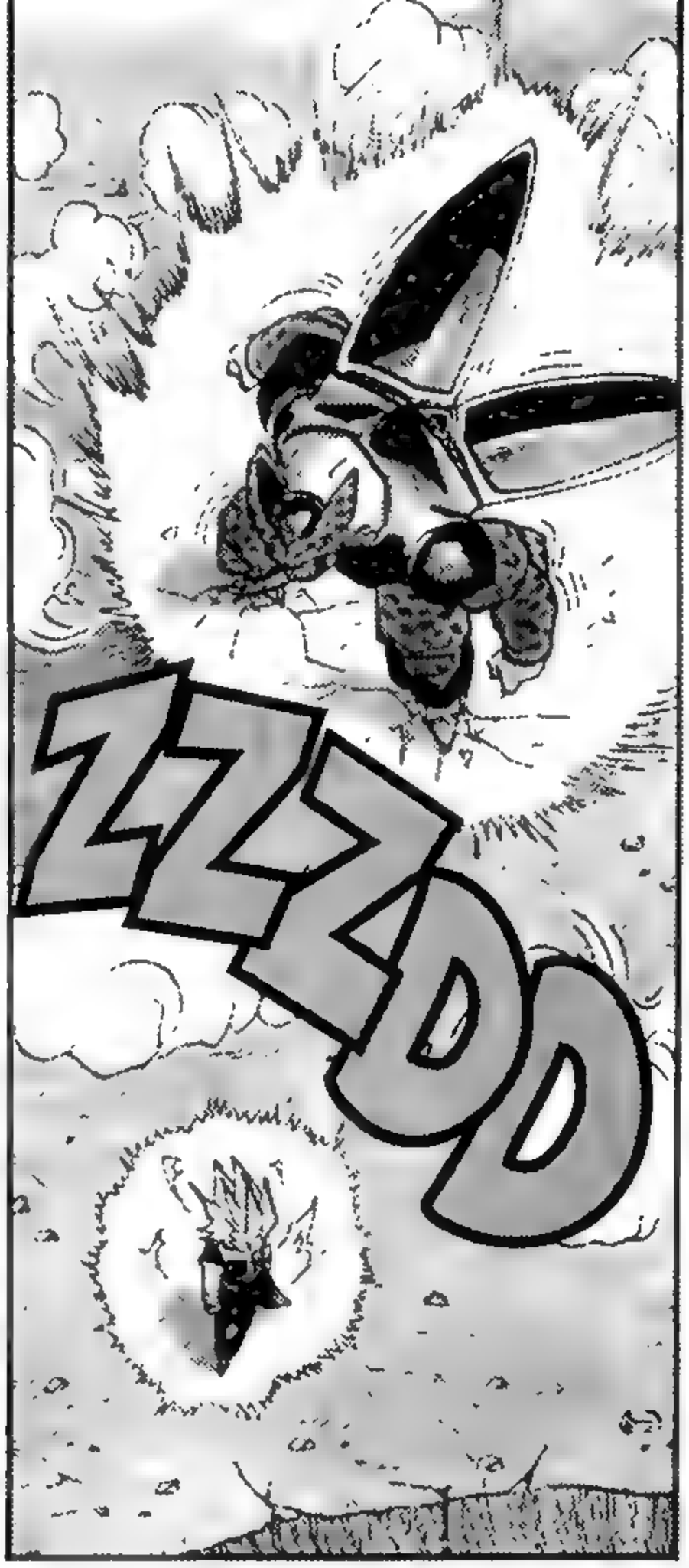
NRR AUGH !!!!!

READ THIS WAY

KAH

!!!!!

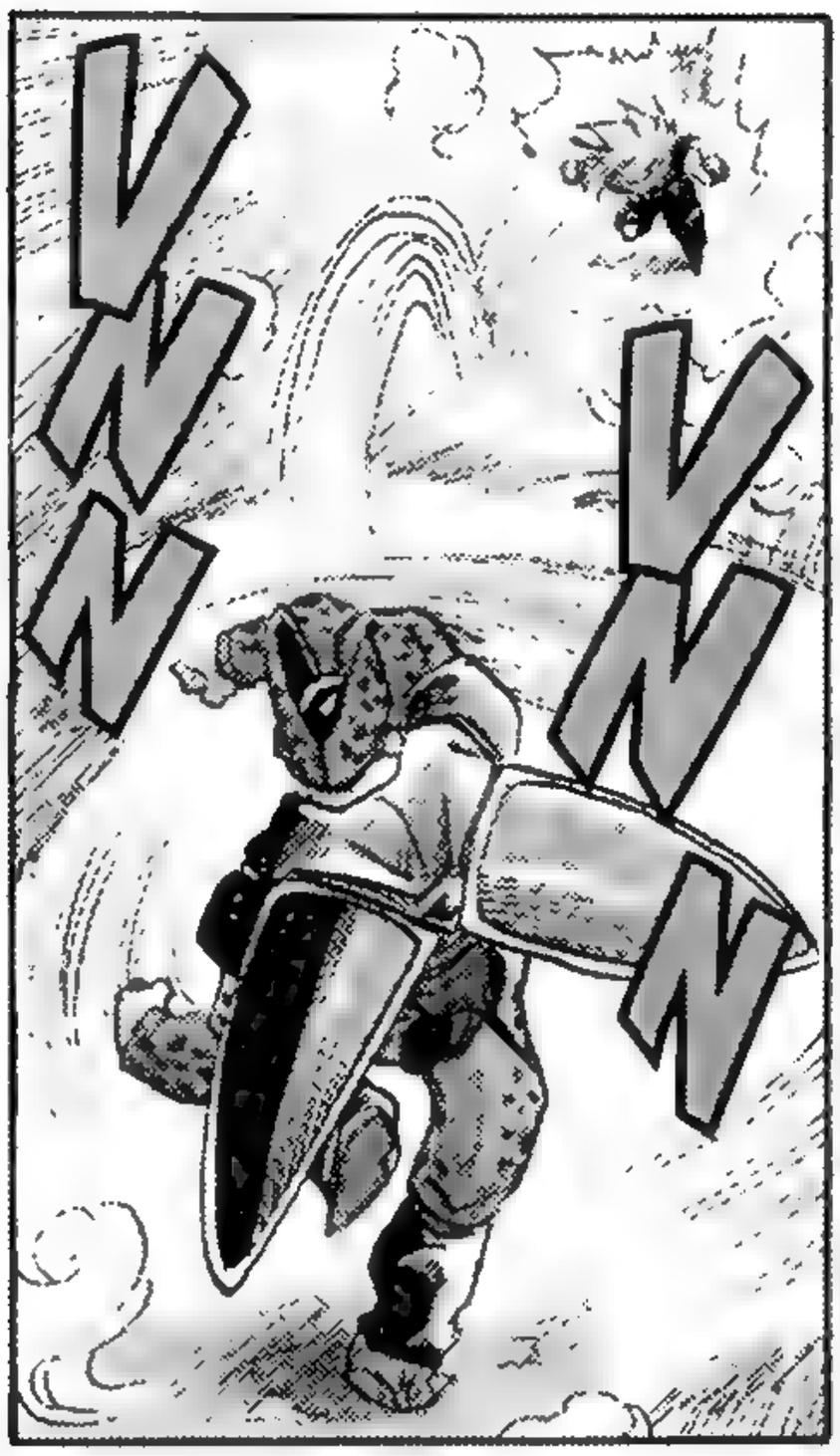


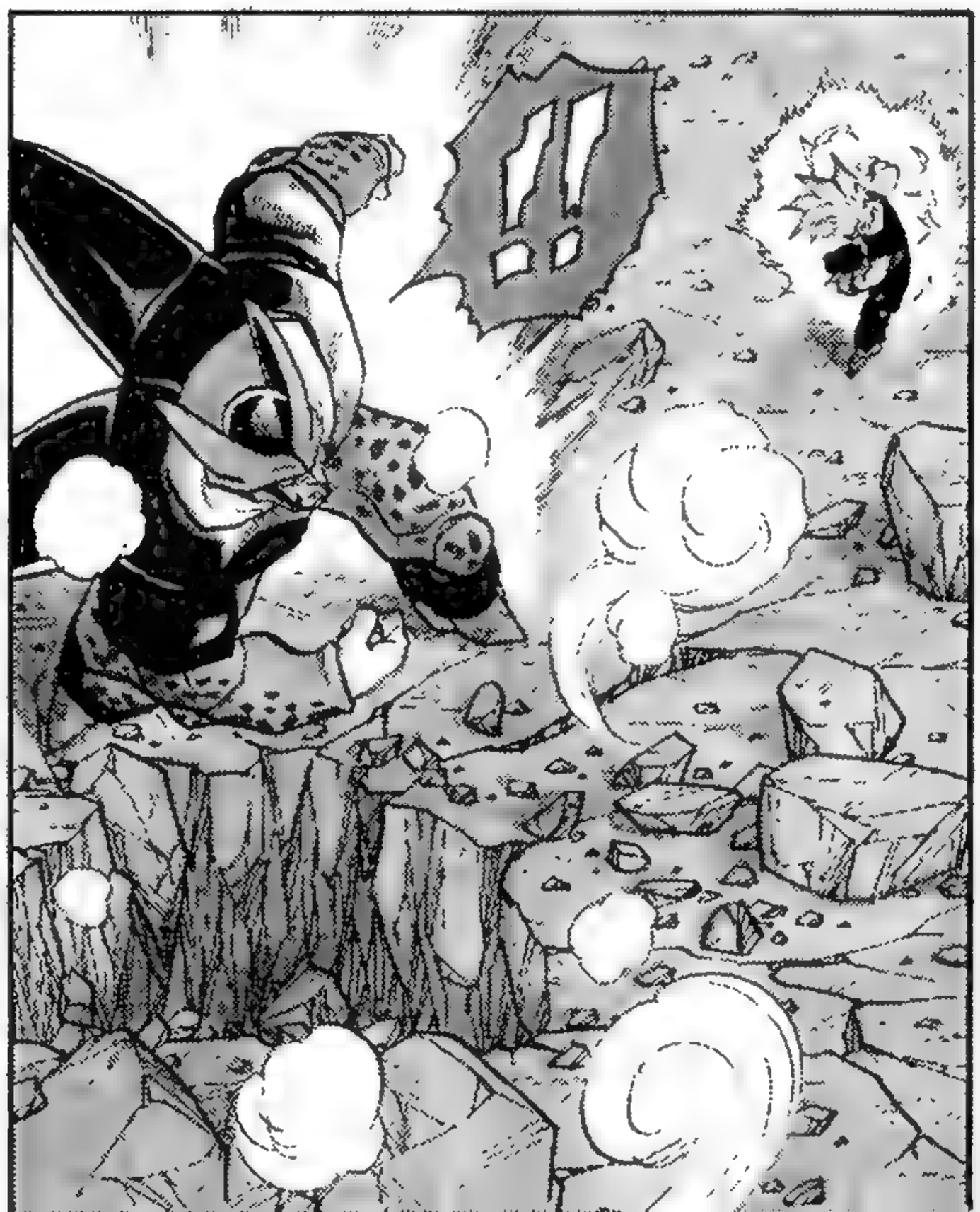

ZZDD


...LOSE TO A THING LIKE YOU !!
I... WILL... NEVER...


GRR RAA !


THWOG


WWW


!!

BOM

IT TRANS-FORMED TO MAXIMIZE POWER... AND LOST SPEED!

IT'S THE SAME MISTAKE IT MOCKED ME FOR! IT'S BLINDED BY RAGE!

K

READ THIS WAY

UHH...
GUH...

TM

!!

AAGH !!!

GRRR...
RAAH...

...URP !!

NN...

READ THIS WAY

GLARG !!!!

THOMP

UHH...

IT VOMITED #18 !!!

I-IT'S #18 !!!

WHOA... !!

READ THIS WAY

RAAA !!!!

GAHH !!!

HF

HF

HEY !!!

HF

IT TURNED BACK..!! IT'S NOT "COM-PLETE" ANYMORE !!

READ THIS WAY

I GUESS THAT'S IT FOR YOU THEN.

PFFF. FIGURES.

NNNH !!!

I... WON'T...

NO...

GRR... RRRGG... !!!

GUH... HUH HUH !!!

I WON'T ACCEPT THIS !!!!!

READ THIS WAY

RRNNN !!!!!

RRR RRR...

!?

GGGGGGo..!

RRRK...

CELL IS CHANGING SHAPE !!!

WH- WHAT'S GOING ON...?!

NOW IT'S BULGING LIKE A BALLOON...

GGGGGoo

NEXT: Self-Destruct!

DBZ:218
The End of the Cell Game



READ THIS WAY

!!

OH NO !!!

WH- WHAT...?! WHAT'S IT DOING ?!

...?!

EVERY-BODY SAY GOOD-BYE !!!

HEH... HEH HEH HEH HEH !!

READ THIS WAY

I'LL DIE... BUT SO WILL ***YOU***!! THE WHOLE EARTH... WILL GO ***WITH*** ME !!

I'M...GOING... TO SELF-DESTRUCT... IN 60 SECONDS!!

WH-WHAT ?!

IT'S TOO LATE TO GROVEL!! I CAN'T STOP IT NOW EITHER!!

HAH HAH HAH !!!

SELF... DESTRUCT... ?!

...!!

READ THIS WAY

NG

I WON'T LET YOU !!!

YOU'LL BE JUST AS DEAD—BUT A LITTLE BIT SOONER!

I'LL EXPLODE THE INSTANT I'M HIT!

STOP !

NNN— !!

I'D ADVISE YOU NOT TO ATTACK !

READ THIS WAY

30... MORE... SECONDS...

HEH HEH HEH...

RRRGG...

NOW WHAT?! WE HAVE TO DO SOME-THING !!!

N... NO... !

NH... NH...

READ THIS WAY

TWENTY SECONDS...

...

THERE'S NOTHING... THAT CAN BE DONE...

IT'S... NO USE...

JUST LIKE DAD WARNED ME...

DON'T LET IT GET DESPERATE!!! WE DON'T KNOW WHAT IT'LL DO!!!

TEN MORE SECONDS...

I...I SHOULD'VE FINISHED IT RIGHT AWAY...

IT'S MY FAULT...

DM

BLAST IT !!

READ THIS WAY

...AND THE EARTH WILL BE NO MORE!!

HAAH HA HA HA HA HA!!!!

READ THIS WAY

...

WH-WHAT IS IT, GOKU?

I'VE BEEN THINKING...

...AND I CAN'T COME UP WITH ANY OTHER WAY TO SAVE THE EARTH.

READ THIS WAY

WHAT... ?

BYE, GUYS.

YOU'RE KIDDING... RIGHT ?!

G- GOKU...

G- GOKU !!!!!

FOUR... MORE... SECONDS.

THE GAME... ENDED IN A DRAW...AND THAT MEANS... EVERYBODY LOSES! *HEE HEE* !!!

!!

16

YOU DID WELL, GOHAN.

I'M PROUD OF YOU.

EH ?!

TELL MOM I'M SORRY.

DAD... ?

D-

READ THIS WAY

READ THIS WAY

NO-OOO!!!!

S-SORRY, KAIÔ-SAMA. THIS WAS THE ONLY PLACE I COULD GO.

!!

...

READ THIS WAY

BOOM

...GOKU'S CHI IS GONE...

H- HE'S GONE...

GOKU !!!!

DBZ:219

Gohan's Pain



DAD !!!!!

...

NO !!

NO !!

SOB

SOB

READ THIS WAY

CELL'S GONE...?

WH-WHAT HAPPENED...?

IT DISAP-PEARED?!

HYUUU

YOU AND GOKU... DID IT TOGETH-ER.

...IT'S OVER...

SOB...

GOKU WAS CONTENT IN THE END... HE WAS PROUD OF YOU...

BUT...EARTH WOULDN'T HAVE BEEN SAVED WITHOUT YOU... RIGHT?

COME ON... LET'S GO HOME.

I...I COULD'VE KILLED IT BACK WHEN DAD TOLD ME TO...

IT'S MY FAULT...

...BUT I GOT... TOO PROUD...

SORRY I GOT YOU KILLED TOO, BUBBLES.

...

WHY CAN'T I LET *GO* OF IT ?!!

HEH... HEH-HEH...

WHY CAN'T YOU LET GO OF IT ?

I APOLO-GIZED, DIDN'T I?

THIS WAS THE ONLY WAY I COULD THINK OF.

I'M LORD OF THE WORLDS!! THE MOST IMPORTANT PERSON IN THE UNIVERSE!! I'M BIGGER THAN KAMI-SAMA!

YOU KILLED *ME* TO SAVE ONE SINGLE PLANET ?!!

...I CAN'T BELIEVE YOU !!

READ THIS WAY

Y- YOU'RE RIGHT... !!

?

DID IT GO STRAIGHT TO THE *OTHER* PLACE ?

...SAY. I DON'T SEE CELL'S SOUL.

WH-WHAT ARE YOU SAYING?!

IT'S NOT EVEN AT ENMA'S! BUT ALL SOULS GO TO *JUDGMENT* FIRST!!

IT'S NOT HERE ANY-WHERE !!!

...ISN'T DEAD YET...

I'M SAYING THAT CELL...

READ THIS WAY

SAY WHAT ?!

!!

VP

WHAT ARE YOU DOING WITH THAT *MACHINE*?! DESTROY IT IF IT'S STILL FUNCTIONAL !

B-BUT SHE'S A PERSON...

WH- WHAT THE- ?!

READ THIS WAY

RRRMMMM....

TH-
TH-
THAT
CHI...

...OH
NO...

IT...
CAN'T
BE...

ZM!!

GAH...

...AH. TRUNKS.

HEH HEH HEH... WHO DID I HIT?!

ZSSH

HAK !!



READ THIS WAY

WHY IS IT ALIVE ?!

WH- WHY... ?!

YOU SEEM SURPRISED !

HEH HEH HEH...

QUITE A STROKE OF LUCK ON MY PART.

I WAS TOO.

...!!!

IF THAT CLUSTER ISN'T DESTROYED, MY BODY CAN GO ON REGENERATING, EVEN IF ONLY MICROSCOPIC PIECES REMAIN.

THERE'S A SMALL CLUSTER OF CELLS IN MY HEAD. IT MAKES UP MY "CORE."

GGGGG...

RRRG G...

GGGUHH...

WHEN I SELF-DESTRUCTED, MY CORE WAS UNHARMED...

READ THIS WAY

...

HF

HF

HF

I REALLY HADN'T COUNTED ON REGEN-ERATING. I WAS LUCKY.

IT MUST HAVE BEEN MY SAIYAN CELLS—A BOOST IN POWER AFTER A BRUSH WITH DEATH.

EVEN BETTER, NOW I'M COMPLETE WITHOUT #18. AND I'VE POWERED UP—LIKE SON GOHAN.

SO I'VE COME BACK MORE PERFECT THAN *EVER*.

I'VE EVEN LEARNED TO TELEPORT LIKE SON GOKU.

SON GOKU DIDN'T DEFEAT ME AT ALL. HE JUST MADE ME ***BETTER***.

HSST

...

T-TRUNKS...

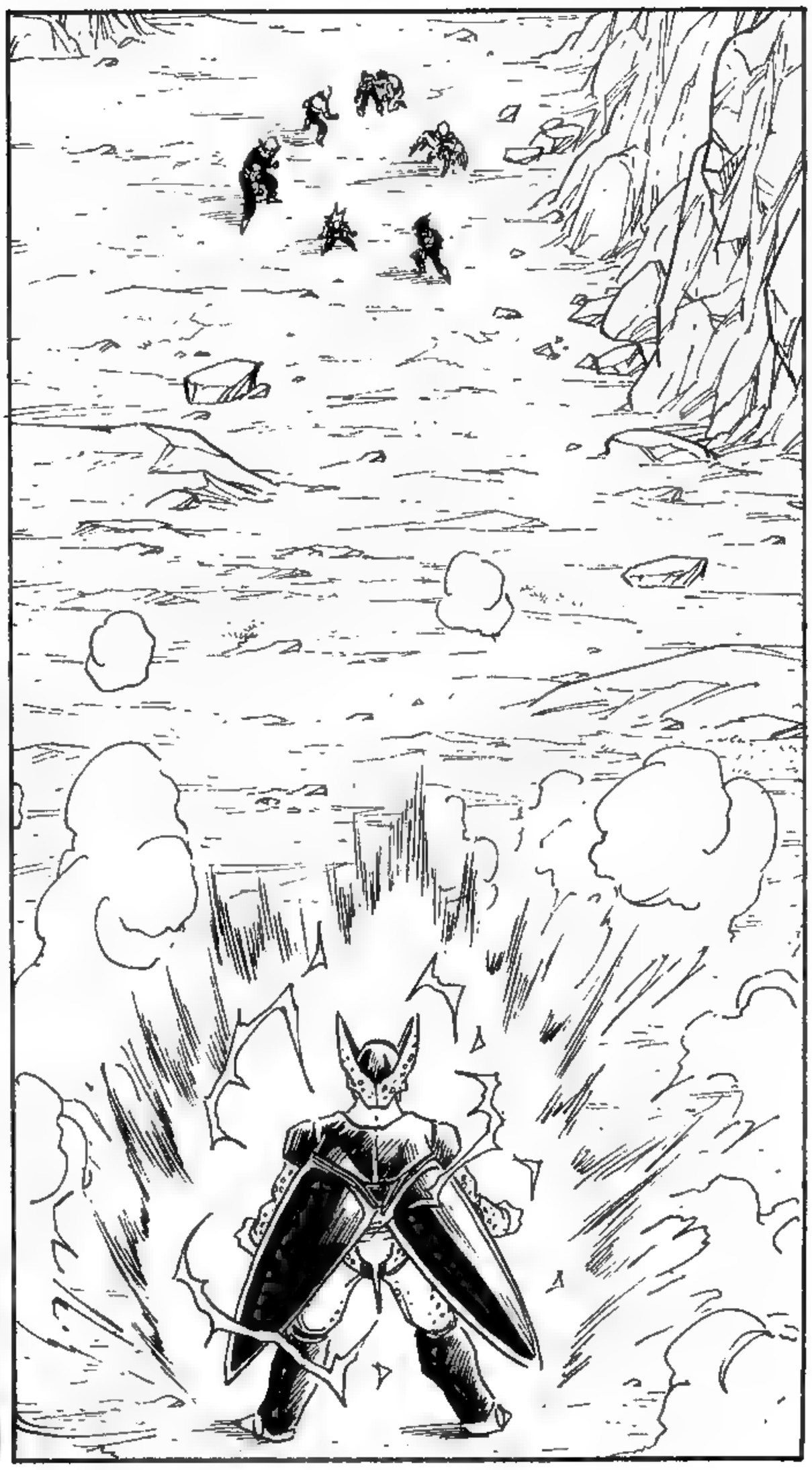
...



DBZ:220

The Tables Turn





BMMM

WHAT'S SO FUNNY? HAVE YOU GONE INSANE?

...HM?

HEH

READ THIS WAY

I JUST WISH I'D KILLED YOU EARLIER.

MY DAD DIED BECAUSE I WAS ARROGANT. I'M GLAD I CAN AVENGE HIS DEATH.

I DON'T THINK IT'LL WORK OUT AS WELL FOR YOU THIS TIME.

OH, REALLY. HAVEN'T WE BEEN HERE BEFORE?

READ THIS WAY

...TRUNKS...

T...

ARR-RHH !!!!!

SH

IS

READ THIS WAY

HYAAH !!!!!

BM

ZZZM


HADO

READ THIS WAY

DO DO DO

RR-AAH !!!!!

YEEK !!!

READ THIS WAY

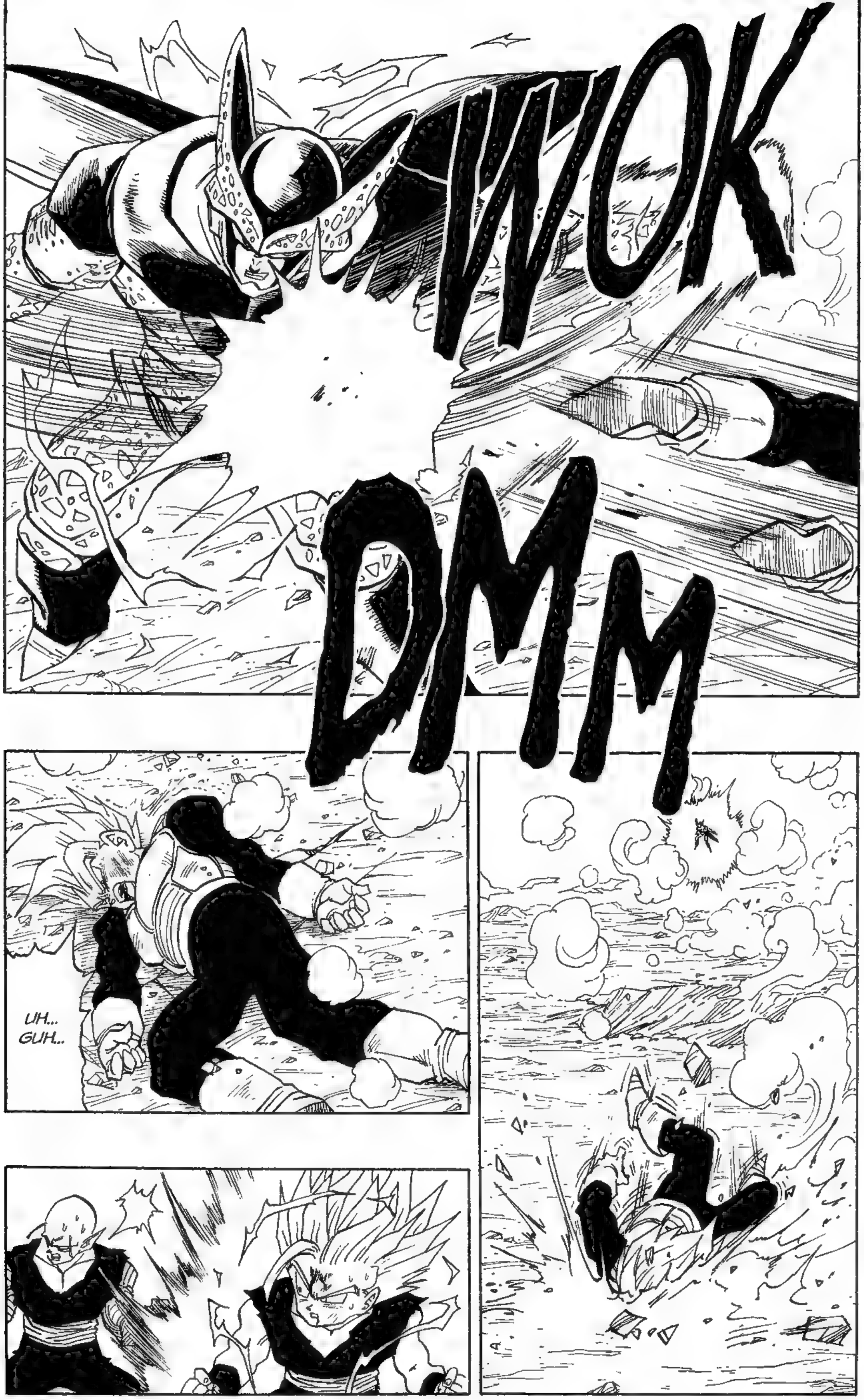
HF

HF

HF

V-
VEGETA
!

NO
!!!


UH...
GUH...

READ THIS WAY

VEGETA— DIE !

NNH !!!!!


DM

READ THIS WAY

BOOM

OHHHH !!!!!

READ THIS WAY

THIS WAS A BONUS.

WELL WELL...

RRGG...

NNH...

GOHAN... !!!

GUH...

THE DRAGON BALLS COULD HAVE BROUGHT TRUNKS BACK TO LIFE!

V- VEGETA... THAT IDIOT... !!

TM

READ THIS WAY

CELL'S POWERS INCREASED MORE THAN I THOUGHT...

W-WE USED THEM ALL UP...!

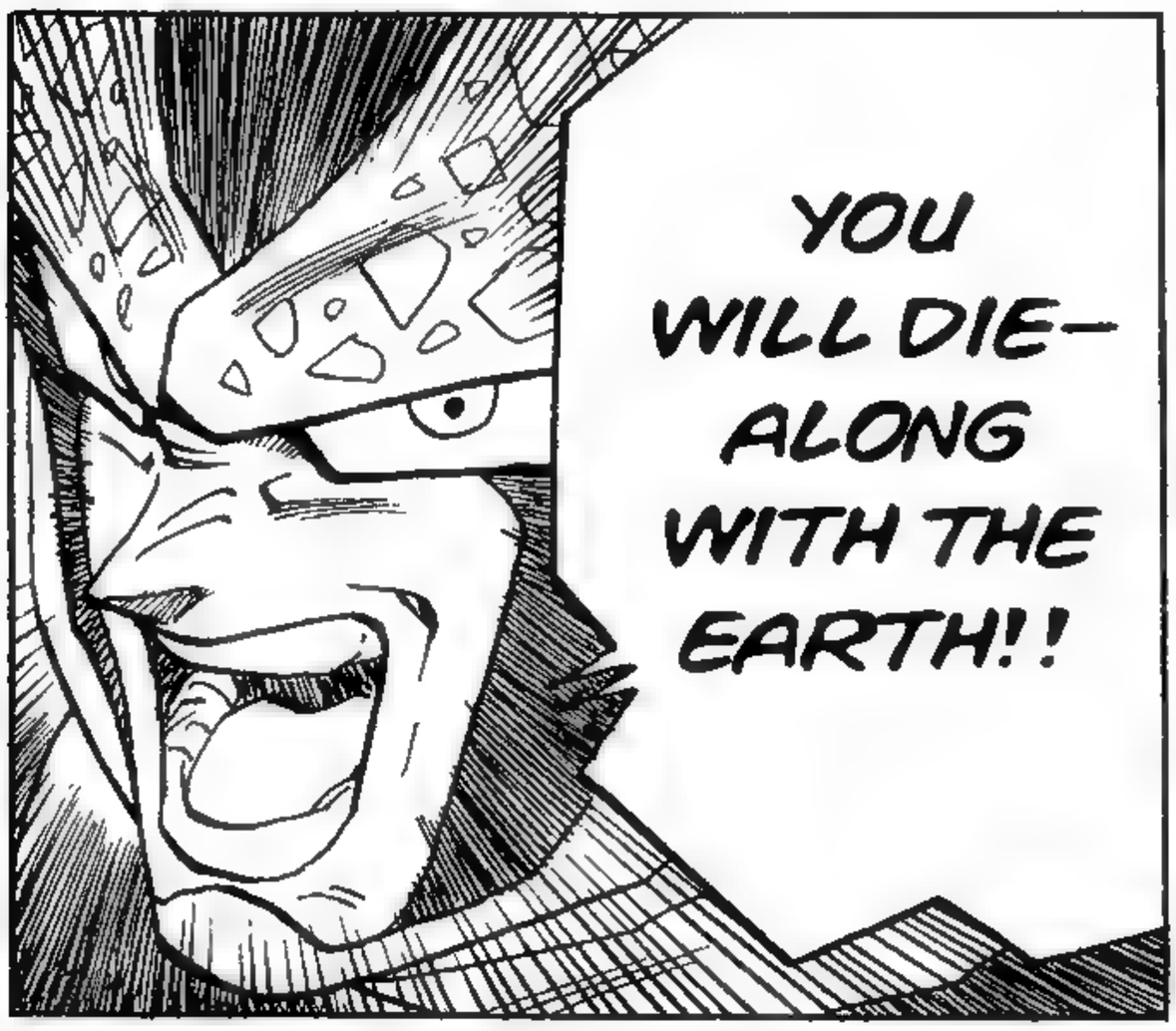
DON'T WE HAVE ANY MORE SENZU ?!

I'VE LET THIS GO ON TOO LONG.

ENOUGH FOOLING AROUND.

READ THIS WAY









NEXT: A Message from Goku

DBZ:221 • Father and Son

DEATH TO THE EARTH !!

RRRRMMM.....!

DAD, I'M SORRY... I SHOULD HAVE BEEN ABLE TO SAVE THE EARTH FROM CELL... BUT I FAILED.

READ THIS WAY

I...I CAN'T BELIEVE IT... I WAS... ONLY A LIABILITY...

GOHAN... I'M SORRY...

...

HE KNOWS. HE KNOWS THERE'S NO HOPE.

VEGETA... APOLOGIZED ?

CURSE IT !!!!!

C... CURSE IT...

I CURSE OUR POWERLESS-NESS!!!

RRRRMMMM

I HAVE ENOUGH CHI TO BLOW AWAY THE ENTIRE SOLAR SYSTEM !!!!

HA HA HA HAAAA !!!

IT'S AN EARTH-QUAKE !!

WH-WHAT'S GOING ON?!

NOOO !!

RRRRMMMMM...

MAKE YOUR LAST STAND !!!

COME ON, SON GOHAN !!

D-DON'T BE AFRAID! IT'S JUST A TR-TRICK !

WH-WHAT'S IT TRYING TO DO?!

CELL IS EMITTING AN EERIE GLOW!! TH-THE EARTH IS SHAKING VIOLENTLY!!

...I JUST WISH I'D BEEN ABLE TO FINISH YOU FIRST...

...JUST GET IT OVER WITH... I KNOW IT'S POINTLESS TO RESIST...

WELL, I WON'T COMPLAIN! ***OBLIVION TO EVERYTHING***!

HEH HEH HEH... WELL, THIS IS A DULL ENDING!

B-BUT... WHERE ***ARE*** YOU?!

D... DAD?!

GOHAN!! DON'T YOU DARE GIVE UP!!

!!

READ THIS WAY

NOW COME ON! FIRE OFF A KAMEHAMEHA, JUST LIKE CELL!!

YOU CAN WIN!! I KNOW IT!!

THE AFTERLIFE! THE LORD OF THE WORLDS IS HELPING ME TALK TO YOU!

?!

I CAN ONLY USE ONE ARM... I'VE LOST HALF MY CHI...

BUT...WHAT GOOD WOULD IT DO NOW?

ONE LAST TIME—SHOW ME THE POWER WE MADE TOGETHER!

YOU CAN DO IT!! BELIEVE IN YOURSELF!!

TALKING TO HIMSELF OUT OF FEAR, EH?

HEH...

READ THIS WAY

ATTABOY! I DON'T WANT TO HAVE DIED FOR NOTHING! AVENGE ME AND KAIÔ-SAMA!

O...OK... I'LL DO WHAT I CAN...

I LET YOU DIE BECAUSE I GOT TOO COCKY...

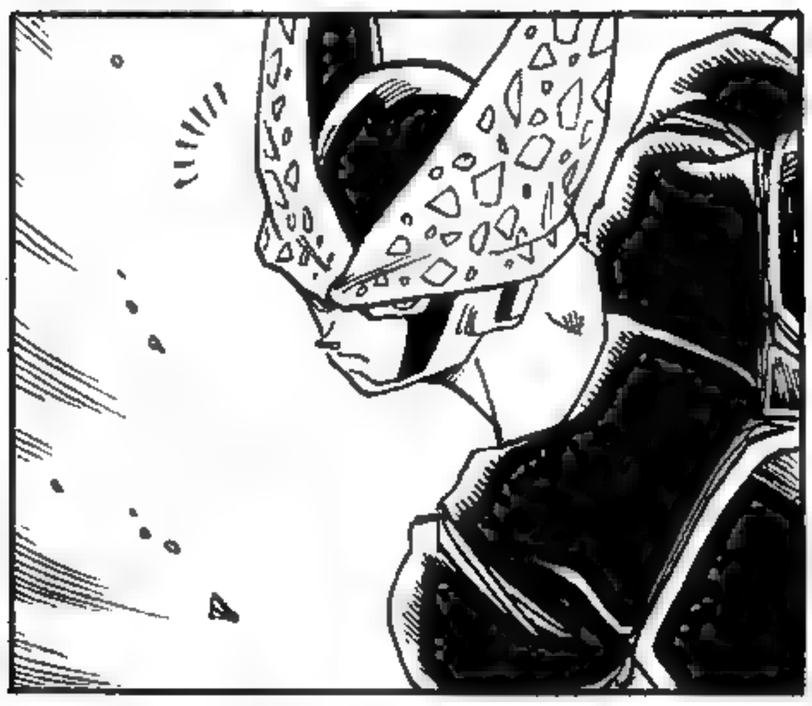
...I'M SORRY, DAD...

GOT IT !!!!

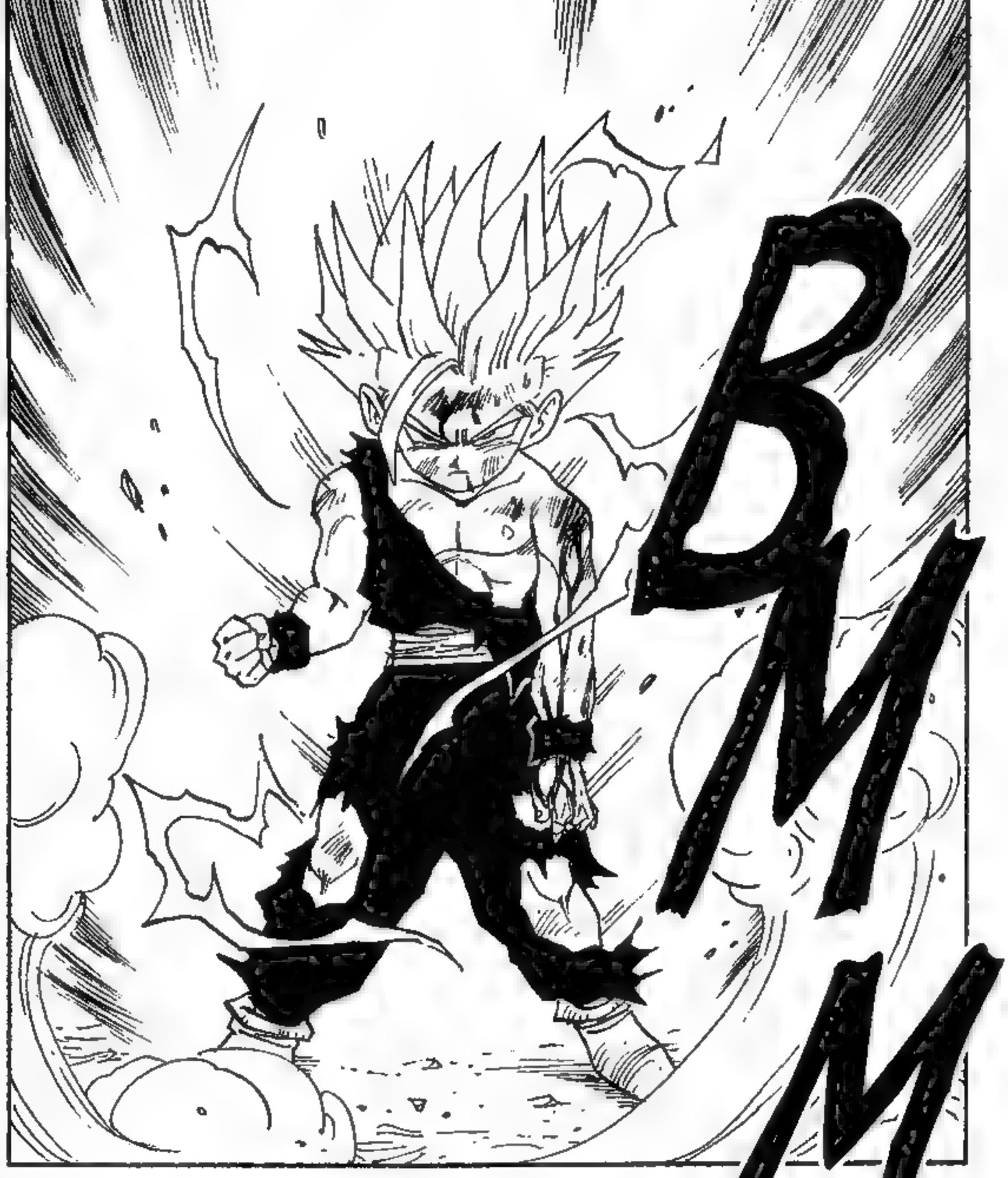
YOU HAVE FUN ON EARTH!! GOT IT?!

FORGET ABOUT IT! I'M HAVIN' A GREAT TIME HERE WITH THE LORD OF WORLDS!

READ THIS WAY







KKKK

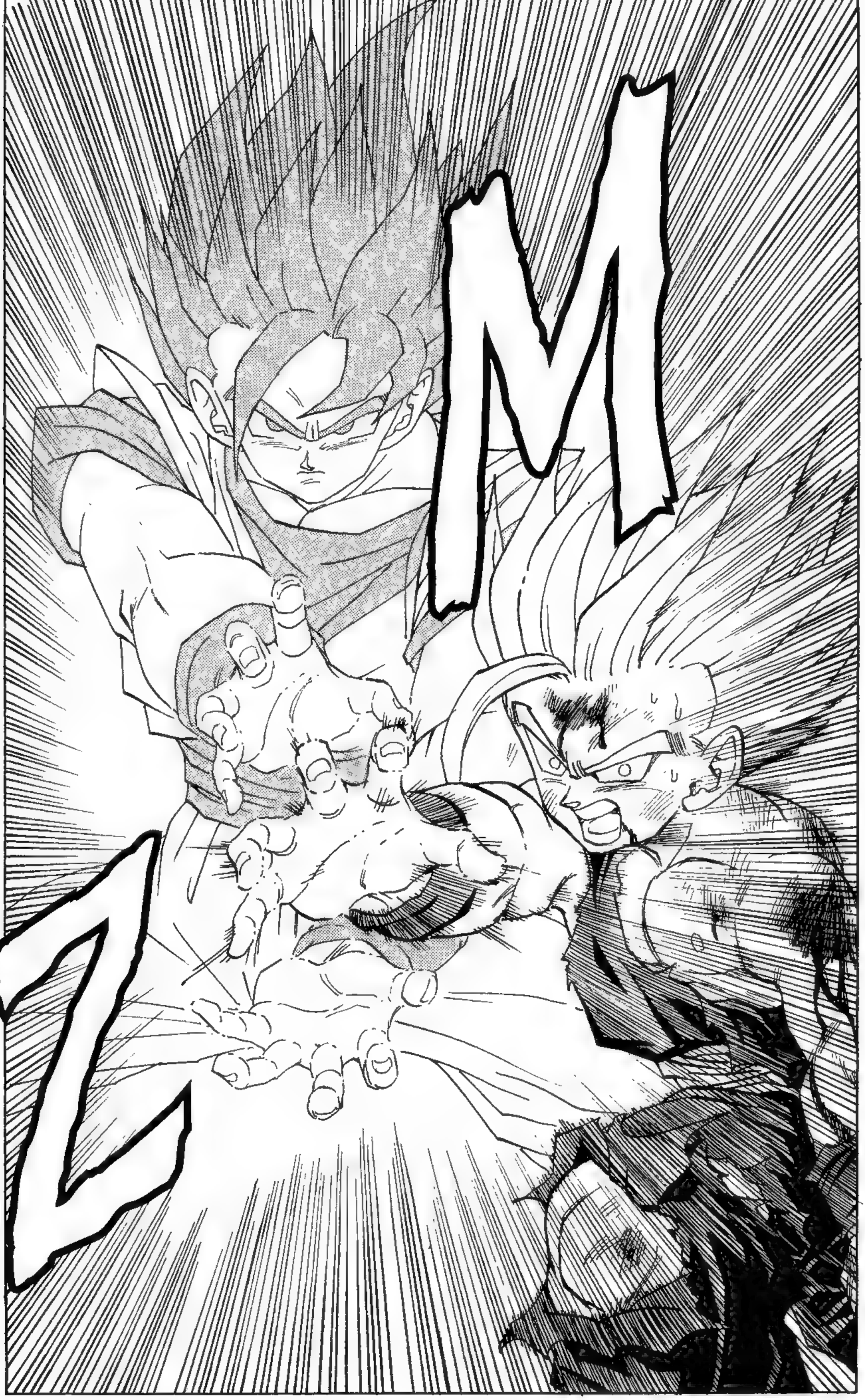
DIE !!!!!

HE CAN'T WIN!! GOHAN'S *CHI* IS TOO WEAK !!

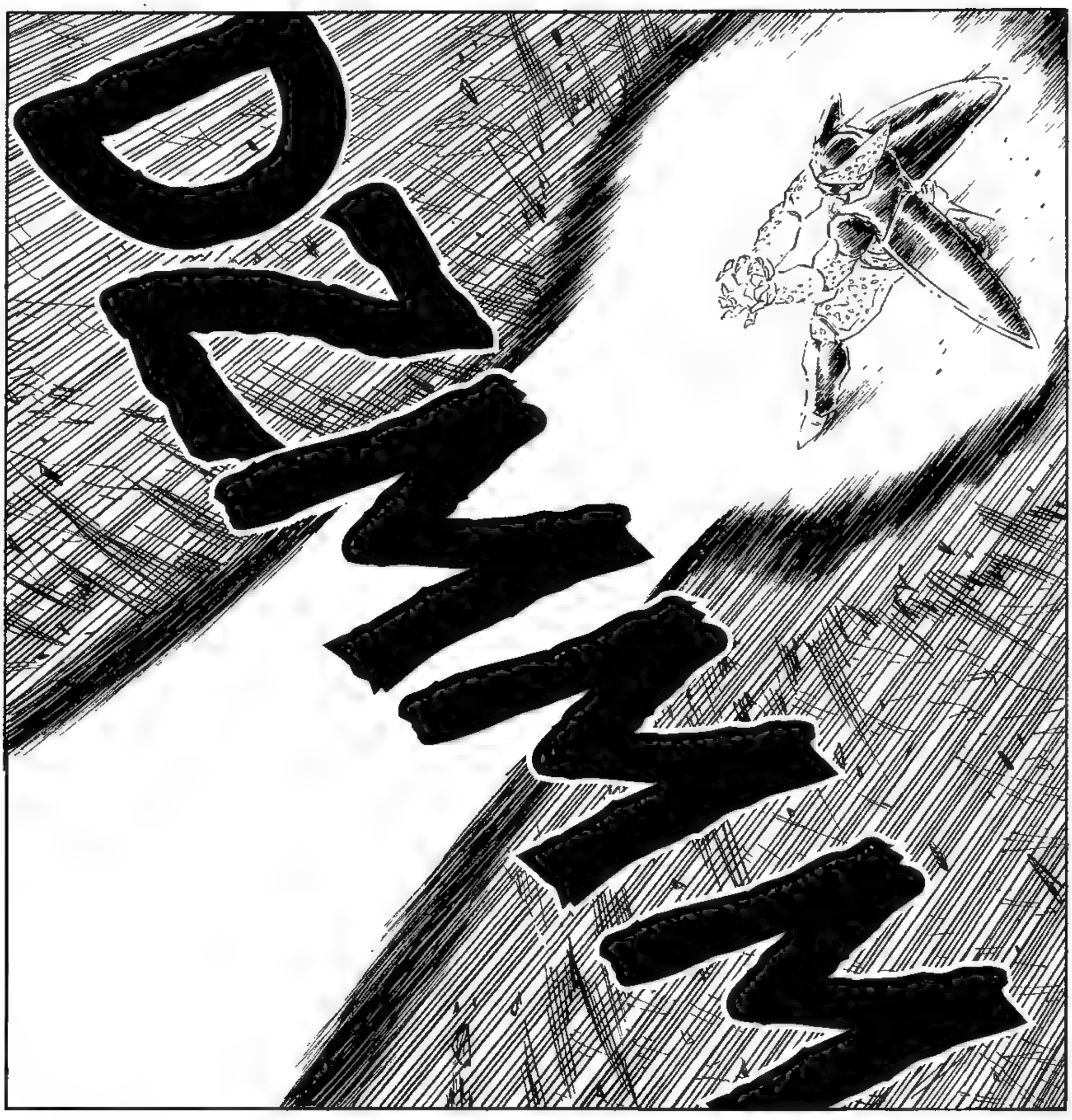
IT'S NO GOOD... !

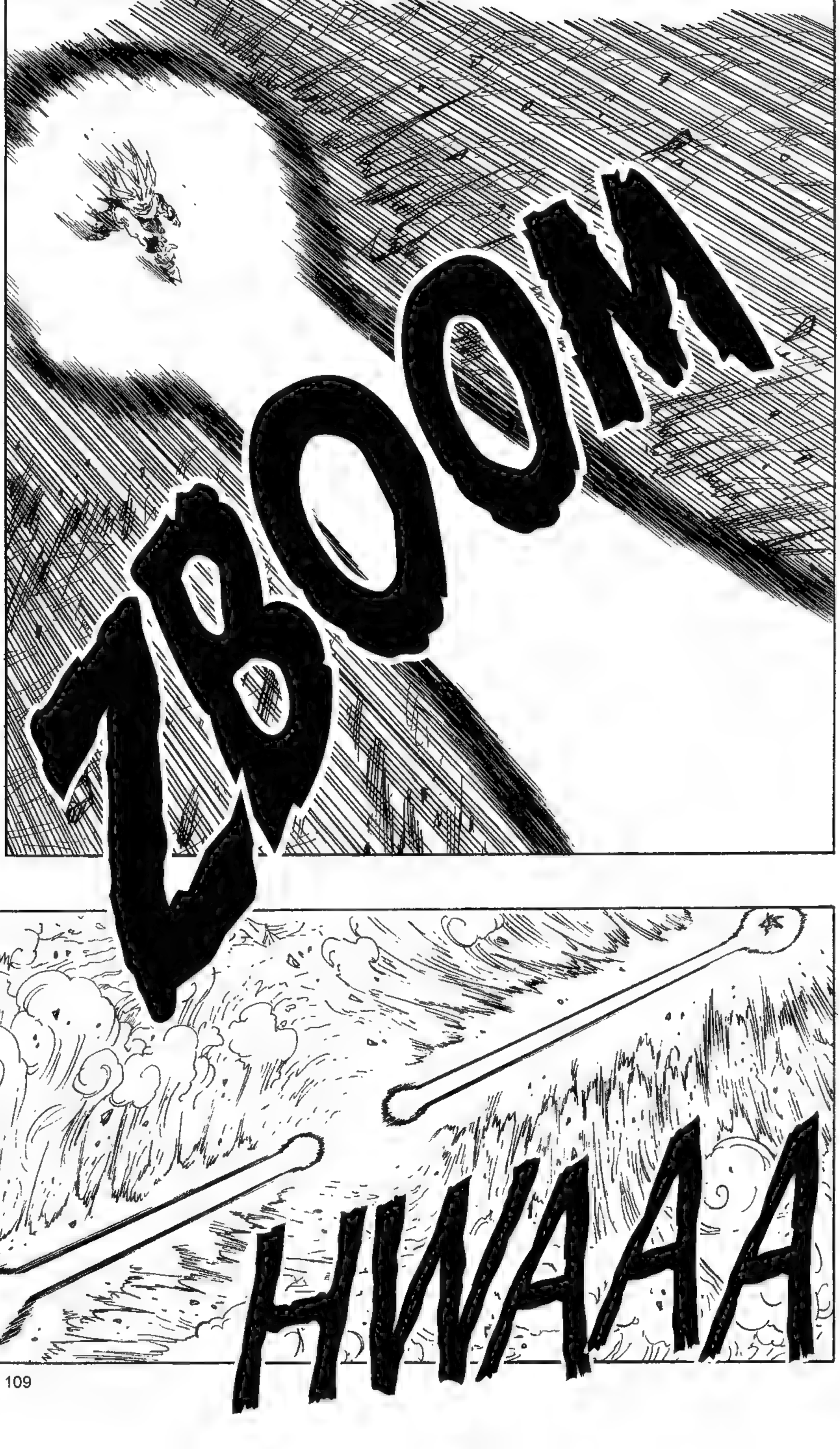
GAAH

!!!!!


M

DBZ:222
Kamehameha vs. Kamehameha




GWOOO

READ THIS WAY

GET AWAY !!!!

NO !!!!

KR AK

AAA

YEEK !!!!

WHOA !!!!

READ THIS WAY

RRRGGGG

NNH!
NNNH—
!!!!

EEEK !

YAA !

WAAA !

GGGG

H-HE CAN'T DO IT!!! HE'S BEING OVER-POWERED !!!

ARR-RRH... !!!!

THANK YOU ALL FOR THE GOOD TIMES !!!!

WA HA HA! THIS IS IT !

YOU HAVEN'T USED ALL YOUR POWER YET!!! LET IT RIP!!!

HANG ON, GOHAN!!! HANG ON!!!!

READ THIS WAY

LET GO!!! THE DRAGON BALLS CAN FIX IT!!!

YOU'RE HOLDING BACK!! TRYING NOT TO DESTROY THE PLANET !!!

I... CAN'T DO ANY MORE...

I'M... DOING MY ***BEST*** !!!

DOM

GOOD-BYE !!!

HS

17 !!

READ THIS WAY

HF

HF

HF

WAAA

AAAH

!!!!

WWW

NOW

!!!!


DOOM

READ THIS WAY

HOOO IT

GYAA-ARRH !!!!!

IM... POSSIBLE... !

...I'M... INVIN-CIBLE...!

IT... CAN'T BE...!

VOO

HH

HH

HH

THD

HH

FFF

HH

HYOOOO---

HH

HH

YOU DID IT, GOHAN !!

...UH...



DBZ:223·Finale

READ THIS WAY

HF

HF

YES... !!! YES !!!!

...HE DID IT...?

READ THIS WAY

I CAN'T BELIEVE IT!!! WE'RE SAVED!!!

WE'LL TAKE YOU TO DENDE RIGHT AWAY!! HE CAN HEAL YOU WITHOUT ANY SENZU!!

GOHAN!!! THAT WAS AMAZING !

HH

HH

HH

B-B-M

B-B-M

LET'S GO !!

I'LL LEND YOU A HAND, VEGETA...

READ THIS WAY

BM

HEH.

...INDEED...

I DON'T NEED YOUR HELP.

...MIND YOUR OWN BUSINESS. JUST GO.

CURSE YOU KAKARROT... HOW DARE YOU DIE LIKE THAT?!

GG

...BY THAT FATHER AND SON...

I WAS UTTERLY BEATEN...

READ THIS WAY

...FIGHT AGAIN...

...I'LL NEVER...

HYOO

WHO *WERE* THOSE GUYS...?!

YEESH...

...

OH !!

UHHH...?

READ THIS WAY

WH- WHAT HAPPENED...?! WHERE'S CELL...?!

H- HERCULE... !!

HEY !!

UH... THAT GUY...

HUH...?!

SO I WENT OUT AND SAID, "ENOUGH!" AND I BLEW CELL AWAY !!

THEY WERE MESSING AROUND WITH THEIR STUPID FIREBALLS...

WHAT ?!

I MEAN... UH...I ***BEAT HIM!***

UH... THEY THANKED ME AND WENT HOME!

...RIGHT... AND WHERE ARE THE OTHERS...?

WA HA HA HA !!

YOU SAID IT !!

Y'MEAN EARTH IS SAFE FROM CELL'S EVIL?!

TH- THAT'S AMAZING... !!

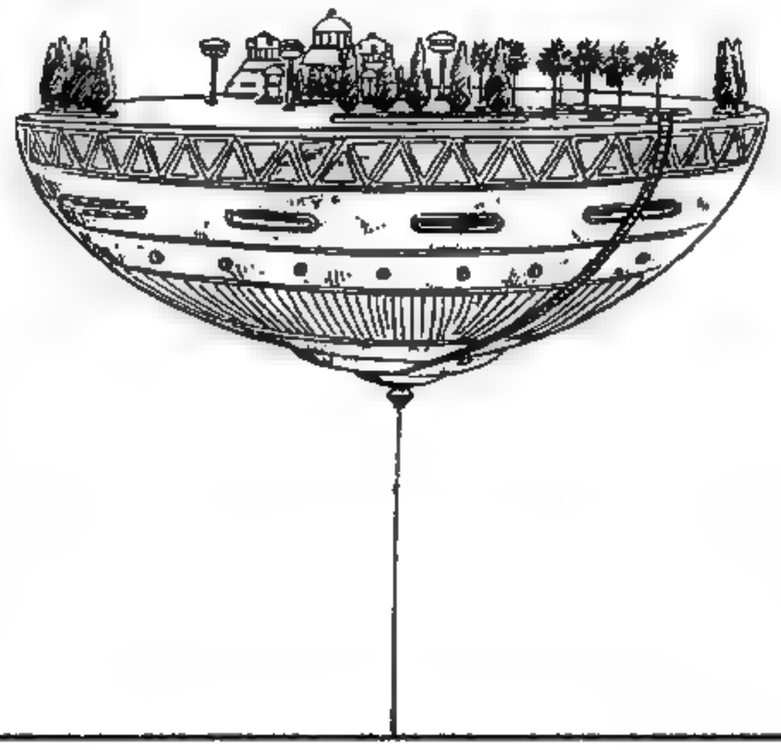
21

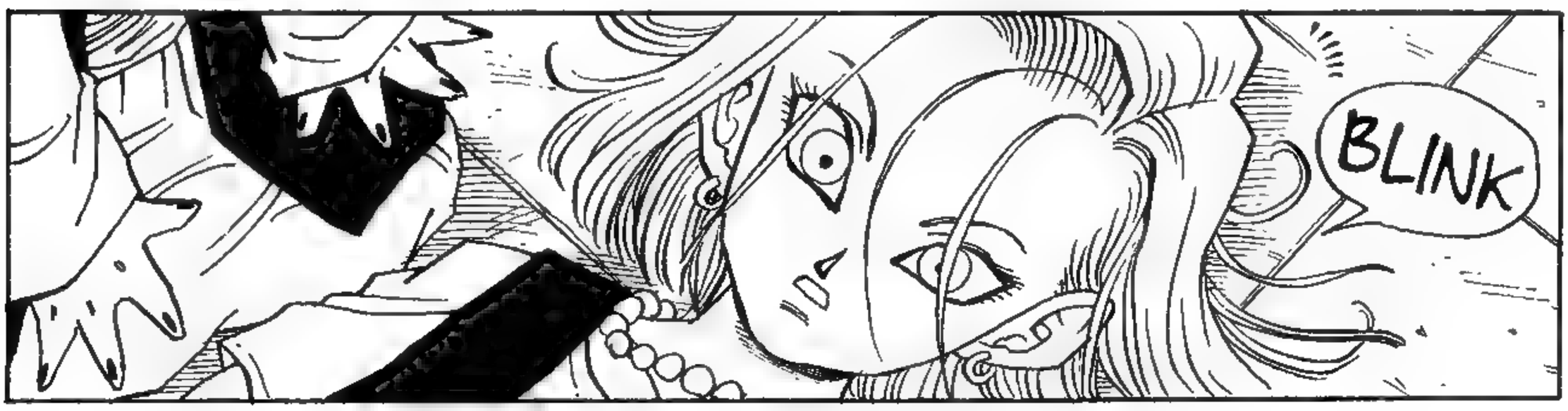
THANKS TO HERCULE !!!!

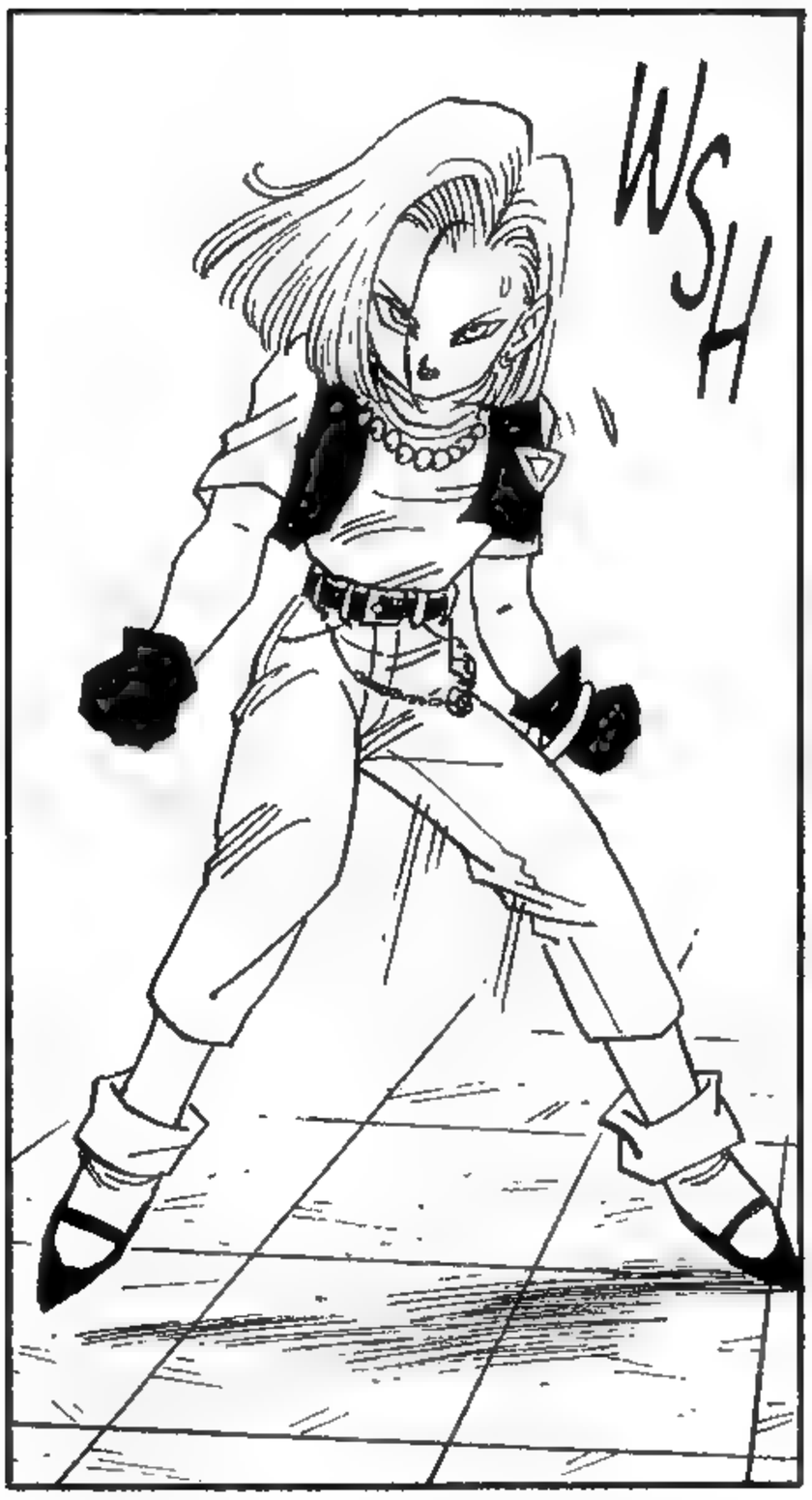
DID YOU HEAR THAT, EVERYBODY?! THE EARTH WAS SAVED! SAVED!!!!

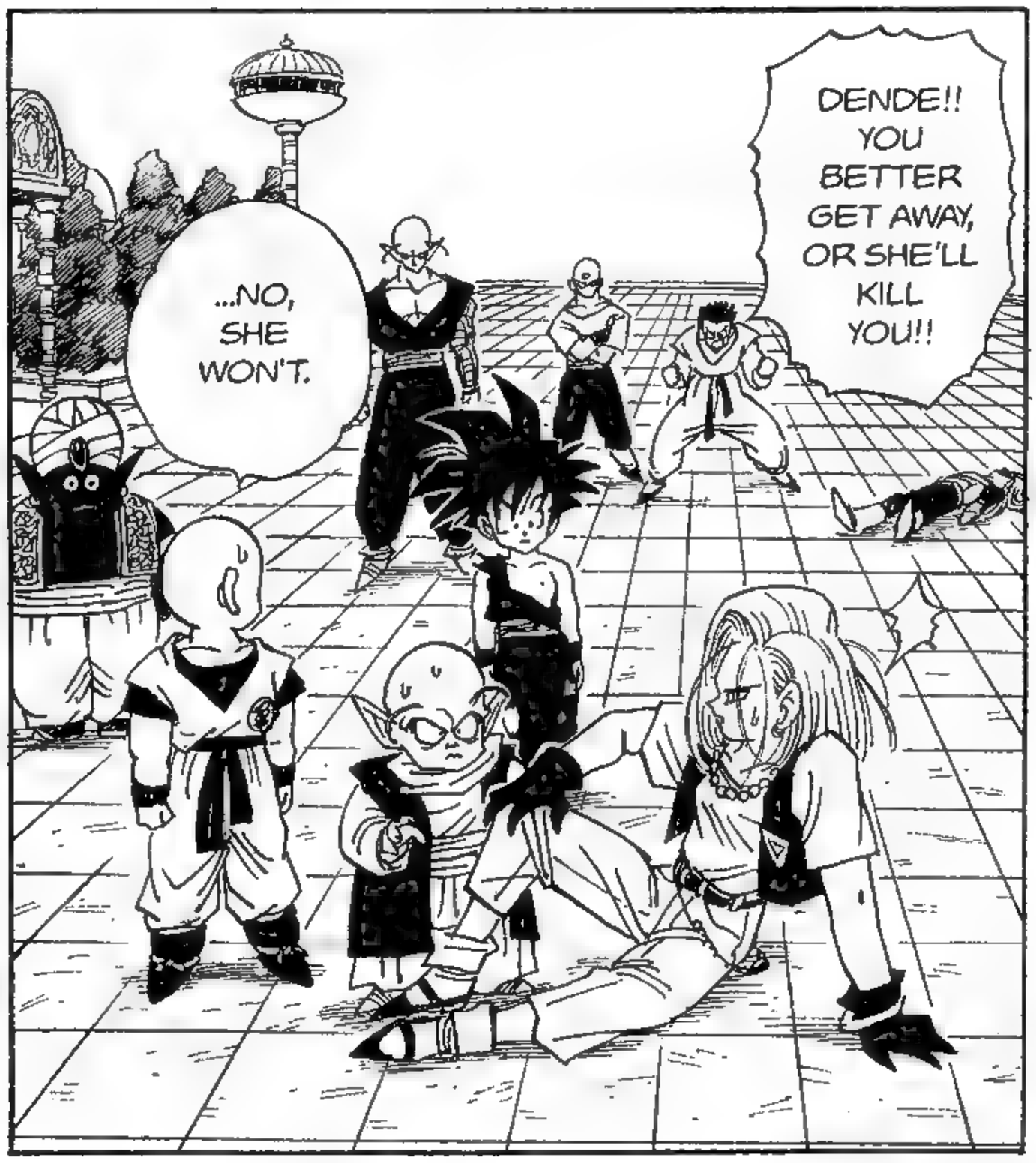
WOO-HOO

HERCULE!! HERCULE!! HERCULE!!




BLINK


WSH


...NO, SHE WON'T.
DENDE!! YOU BETTER GET AWAY, OR SHE'LL KILL YOU!!

READ THIS WAY

YEAH, HE'S INCREDIBLY STRONG!! YOU DON'T STAND A CHANCE!!

GOHAN...?!

YOU'RE IN KAMI'S PALACE.

IT'S OKAY. GOHAN DEFEATED CELL.

...

KURIRIN! YOU'RE IN LOVE WITH HER!!

I GET IT!!

...

WELL... I COULDN'T *LEAVE* YOU THERE...

HE CARED FOR YOU AFTER CELL VOMITED YOU OUT.

YOU SHOULD THANK KURIRIN.

HMPH...

YOU'RE NOT SERIOUS?!

BUT... SHE'S AN AN-DROID...

DON'T BROAD-CAST IT!!

GONG

READ THIS WAY

SHE'S LOOKING TO GET CLOB-BERED!!

HEY! WHAT'S WITH HER ATTITUDE?!

NOT BY YOU THOUGH..

RM

DON'T KID YOUR-SELF.

YOU THINK YOU HAVE A CHANCE WITH ME, YOU SHRIVELED SHRIMP?

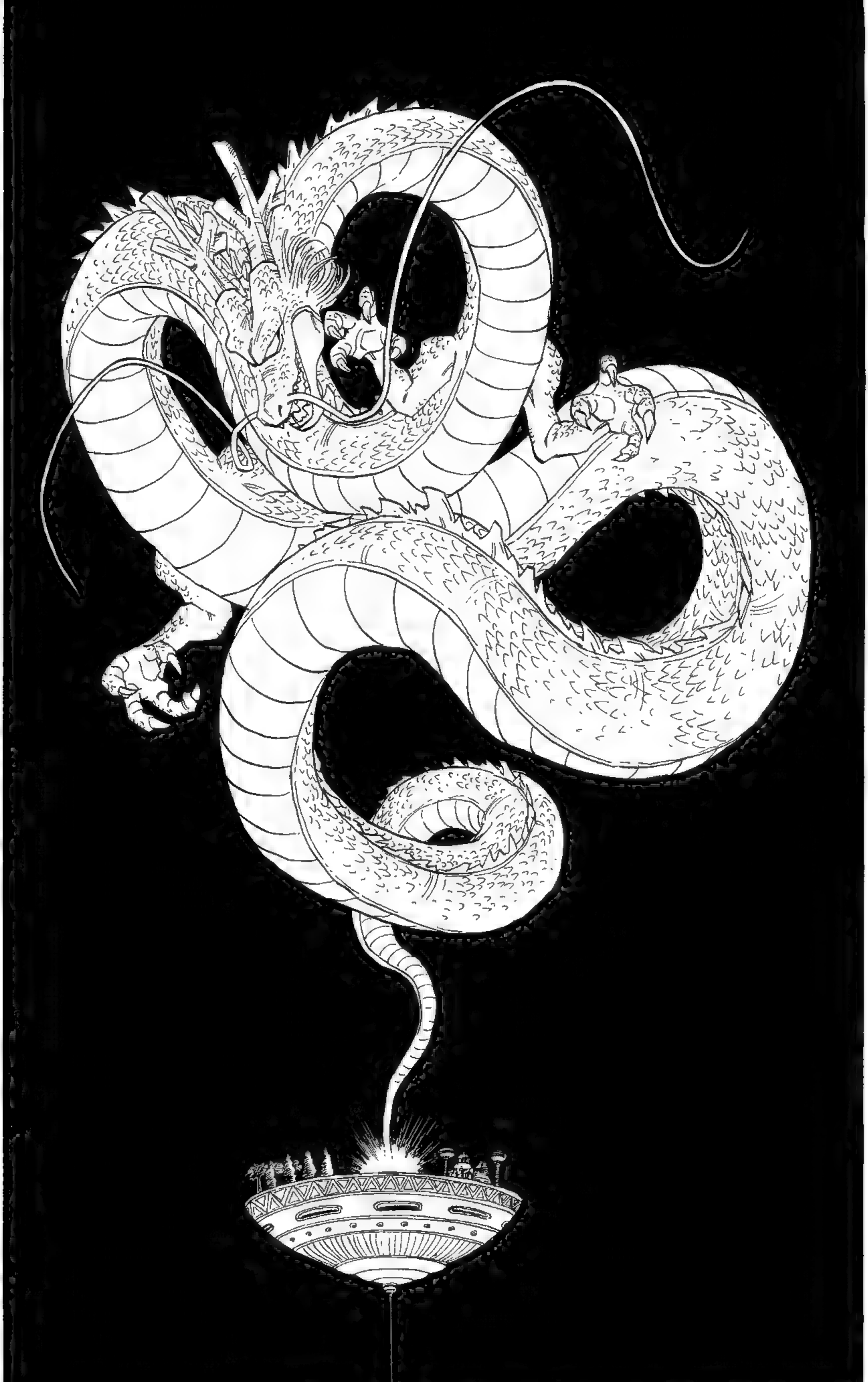
SHUT UP!

DO ME A FAVOR...

DON'T FEEL BAD, KURIRIN!! I'M STILL YOUR FRIEND!!

LISTEN TO ME. OUR FIRST TASK IS TO TURN THE DRAGON BALLS TO REVIVING THOSE WHO WERE KILLED.

YES, YES.



READ THIS WAY

PLEASE BRING BACK TO LIFE EVERYONE CELL KILLED!

WH- WHAT IS THAT...?!

...WHY DID IT SUDDENLY GET DARK...?

WHOA!

YOU MAY HAVE ANOTHER WISH.

STATE IT NOW.

...I DON'T FEEL GOKU'S CHI...

...IT DIDN'T WORK...

...

ASK ME ANOTHER.

THAT CANNOT BE. SON GOKU HAS DIED AND COME BACK TO LIFE ONCE BEFORE.

WE NEED HIM IN THIS WORLD!

CAN'T YOU PLEASE BRING BACK GOKU SOMEHOW?

I'M TALKIN' FROM THE AFTERLIFE. HEAR ME OUT.

GOKU?!

HEY, GUYS! LISTEN!

SO IT CAN'T BE DONE...

...NO. THERE MUST BE ANOTHER WAY. THINK.

EARTH'LL HAVE A BETTER SHOT AT PEACE IF I'M NOT AROUND. THE LORD OF THE WORLDS SEES MY POINT, TOO.

BULMA TOLD ME ONCE I ATTRACT BAD GUYS... AND I KINDA THINK SHE'S RIGHT!

...AND I GET TO MEET ALL THE GREAT OLD MARTIAL ARTS MASTERS FROM HISTORY! THE LORD OF THE WORLDS COULD'VE COME BACK TO LIFE WITH SHENLONG'S WISH, BUT HE'S STAYING TO KEEP ME COMPANY.

HEY, I'M NOT BEIN' A MARTYR! THEY'RE GOING TO GIVE ME SPECIAL TREATMENT HERE 'CUZ I SAVED THE PLANET. REGULAR PEOPLE AND BAD GUYS LIKE CELL TURN INTO SPIRITS, BUT I GET TO KEEP MY OWN BODY, I WON'T AGE ANY MORE...

GOHAN'S MORE DEPENDABLE THAN I EVER WAS, ANYWAY.

I'M SORRY, SON...AND TELL YOUR MOM I'M SORRY...BUT DON'T BRING ME BACK TO LIFE, OKAY?

WE'LL MEET AGAIN WHEN YOU DIE!

...SO THAT'S IT!

THAT'S NOT TRUE, DAD...!

READ THIS WAY

G-GOKU...!!

SEE YA LATER!

AHEM

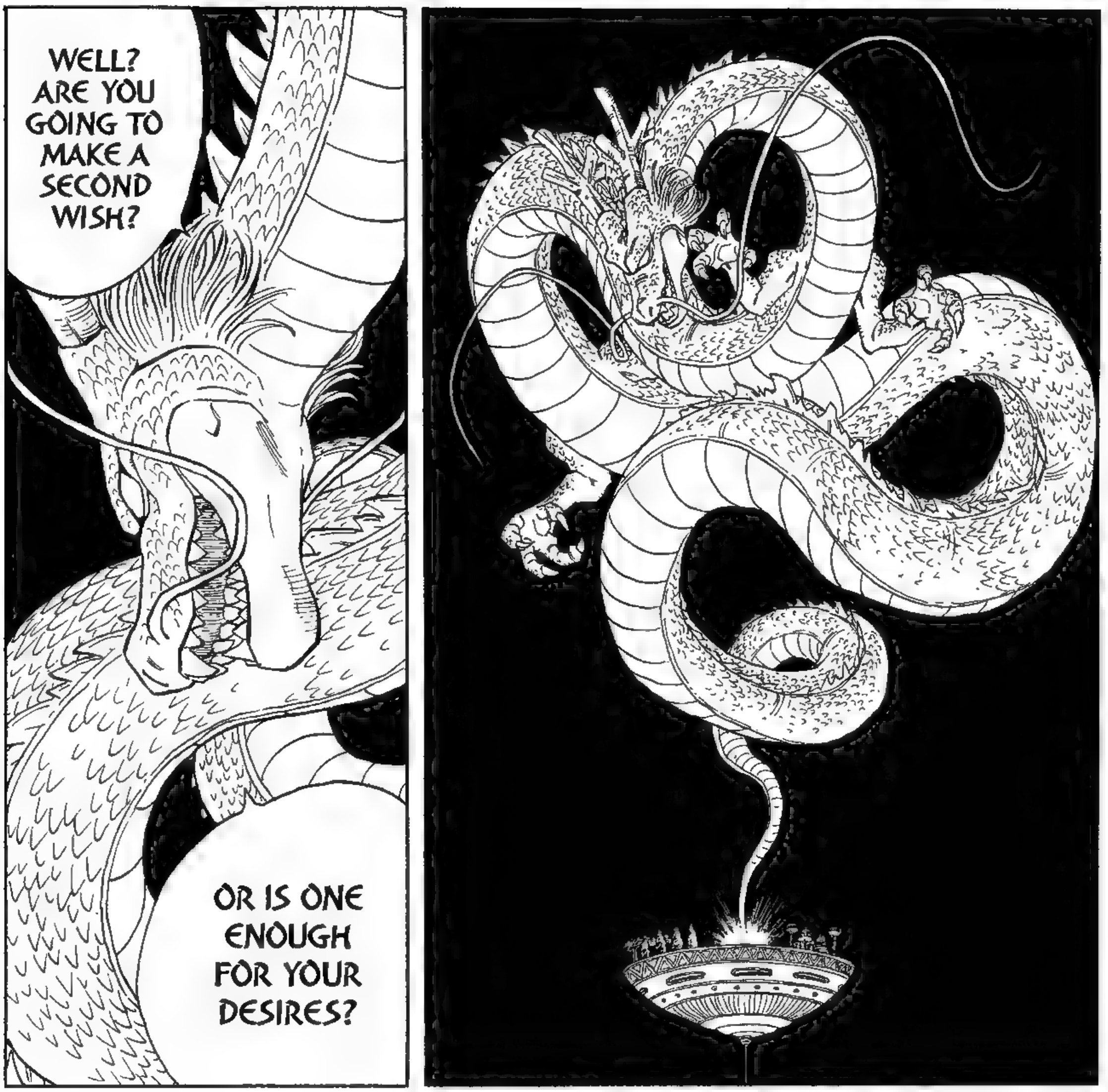
I'M STILL WAITING FOR THAT SECOND WISH.

HELLO...?

...WHO ELSE BUT GOKU WOULD BE THAT CHEERFUL EVEN THOUGH HE WAS DEAD...?

...

DBZ:224
Farewell, Warriors



READ THIS WAY

...

WELL...MY GIRLFRIEND'S BEEN WANTING THIS EXPENSIVE NECKLACE...

N-NOW WHAT DO WE DO?!

DECIDE QUICKLY, OR THE DRAGON GOD WILL VANISH.

!!

SHENLONG!! COULD YOU TURN ANDROIDS 17 AND 18 BACK INTO HUMANS?!

...

...

MY OWN POWERS CANNOT EFFECT SUCH CREATURES AGAINST THEIR WILL.

ALAS, THEIR POWERS ARE TOO GREAT AND STRANGE.

!!

READ THIS WAY

...

SO THAT DIDN'T WORK...

WHY'D YOU SAY *17?* ISN'T HE DEAD?!

...

THEN HOW ABOUT THIS...

COULD YOU AT LEAST TAKE THE ***BOMBS*** OUT OF THEIR BODIES ?!

IS HE? THE FIRST WISH WAS TO RESTORE TO LIFE ALL THOSE KILLED BY CELL. THAT WOULD INCLUDE ANDROID 17.

...IT IS DONE. THE BOMBS ARE NO MORE.

YES. IT DOES NOT WEAKEN THEM...OR CHANGE THE FUNDAMENTAL NATURE OF THEIR BEING...

FARE YOU WELL.

READ THIS WAY

BSHOOOM

...KURIRIN... WHY DID YOU WISH FOR *THAT?*

I FELT BAD FOR THEM. IMAGINE HAVING A BOMB IN YOUR BODY!

YOU'RE A SWEET GUY.

BLINK

READ THIS WAY

...

YOU THINK I'D USE SHENLONG FOR SOMETHING THAT STUPID ?!

CAN'T YOU TELL A *JOKE* WHEN YOU HEAR ONE ?!

THE— ?

I'M SORRY YOU COULDN'T GET THE NECKLACE FOR YOUR GIRLFRIEND.

I DO NOT UNDER-STAND IT...

IS THIS WHAT IS KNOWN AS "LOVE"?

WELL, YEAH.... I *DID* LIKE HER... AND I KNOW 17 IS THE PERFECT GUY FOR HER.

SO WHY REMOVE THE BOMB FROM #17?

KURIRIN... I THOUGHT YOU LIKED #18.

I7 AND I ARE *TWINS*!

YOU MORON!

BM

!!

AND DON'T THINK I'M GRATEFUL FOR YOU TAKING OUT MY BOMB—

GLOBE-HEAD!!

DON'T GET THE WRONG IDEA!

WRR...

LATER.

B.M.

I DO NOT UNDER-STAND IT...NOR DO I WISH TO.

O' COURSE, YOU'RE GONNA HAVE SOME COMPE-TITION. SHE MAY BE A MONSTER, BUT SHE'S A *CUTE* MONSTER.

SHE SAID "LATER"! MAYBE THERE'S HOPE!

H-HEY!

READ THIS WAY

...

HA...
HA
HA...

I SHOULD BE GETTING HOME.

CHAOZU'LL BE WORRIED ABOUT ME.

...

ABOUT ANYTHING... WITHOUT GOKU...

IT'S HARD T' FEEL HOPEFUL...

READ THIS WAY

YOU TOO.

SAY HI TO CHAOZU, TOO.

SURE.

SO TAKE CARE.

WE PROBABLY WON'T SEE EACH OTHER AGAIN...

THANKS !!

TRUNKS, I'M SURE YOU CAN BEAT THOSE FUTURE ANDROIDS EASILY NOW, BUT...GOOD LUCK.

BM

READ THIS WAY

TOMORROW. I'LL GET A GOOD NIGHT'S REST TONIGHT.

WHEN ARE YOU GOING BACK TO THE FUTURE, TRUNKS?

W'LL I GUESS WE'LL GET GOIN', TOO.

THAT IS MY PLAN.

PICCOLO, ARE YOU GOING TO LIVE HERE NOW?

WE'LL COME BACK TO SEE YOU OFF, THEN.

OF COURSE.

CAN I COME OVER TO VISIT SOME-TIMES?

B.B.M.

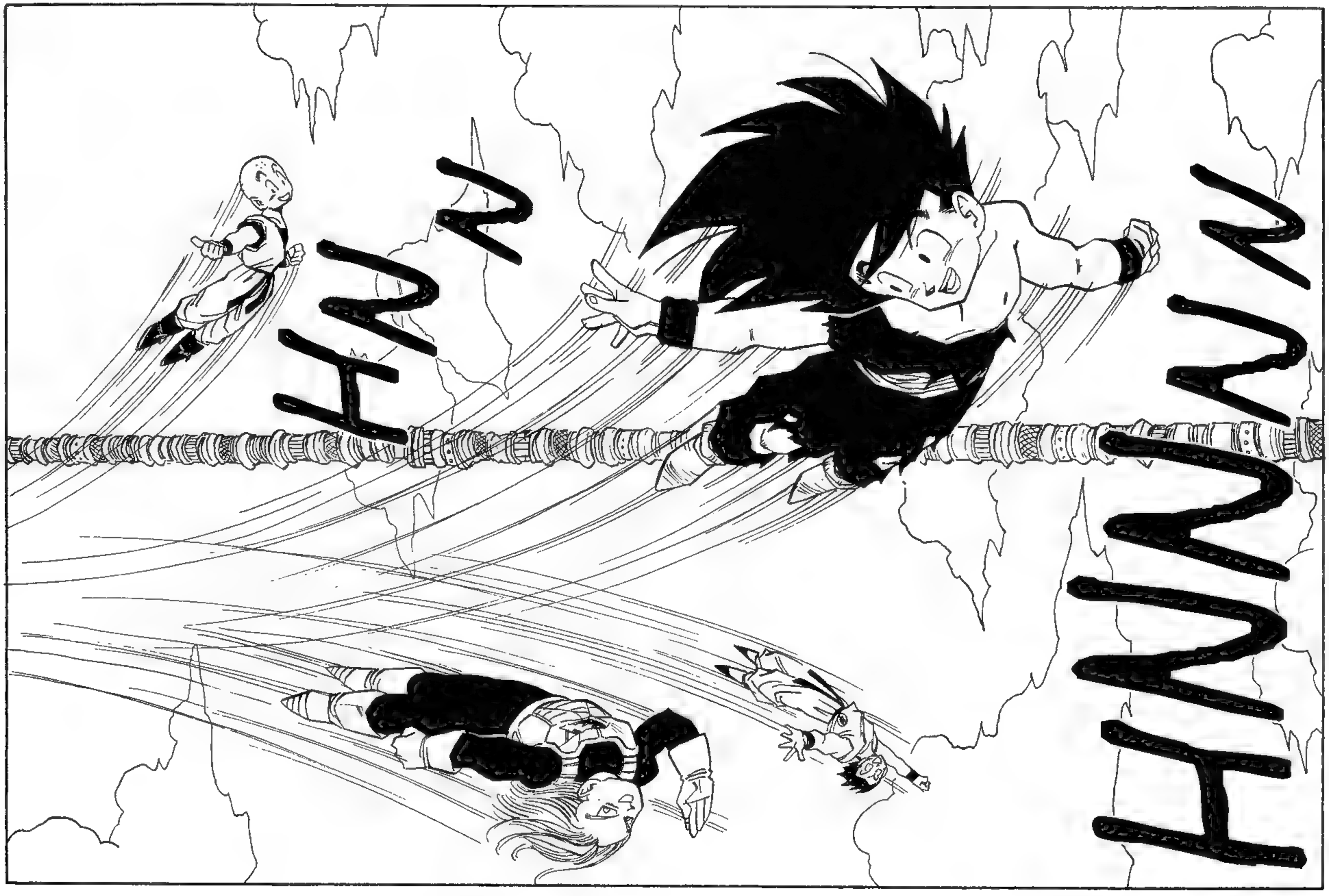
BYE, MR. POPO !

SEE YOU LATER, DENDE !

PROMISE YOU'LL VISIT SOON!

HAAA

READ THIS WAY



READ THIS WAY

KIIIIN

HE ATTACKED CELL WITHOUT A THOUGHT FOR HIS OWN SAFETY.

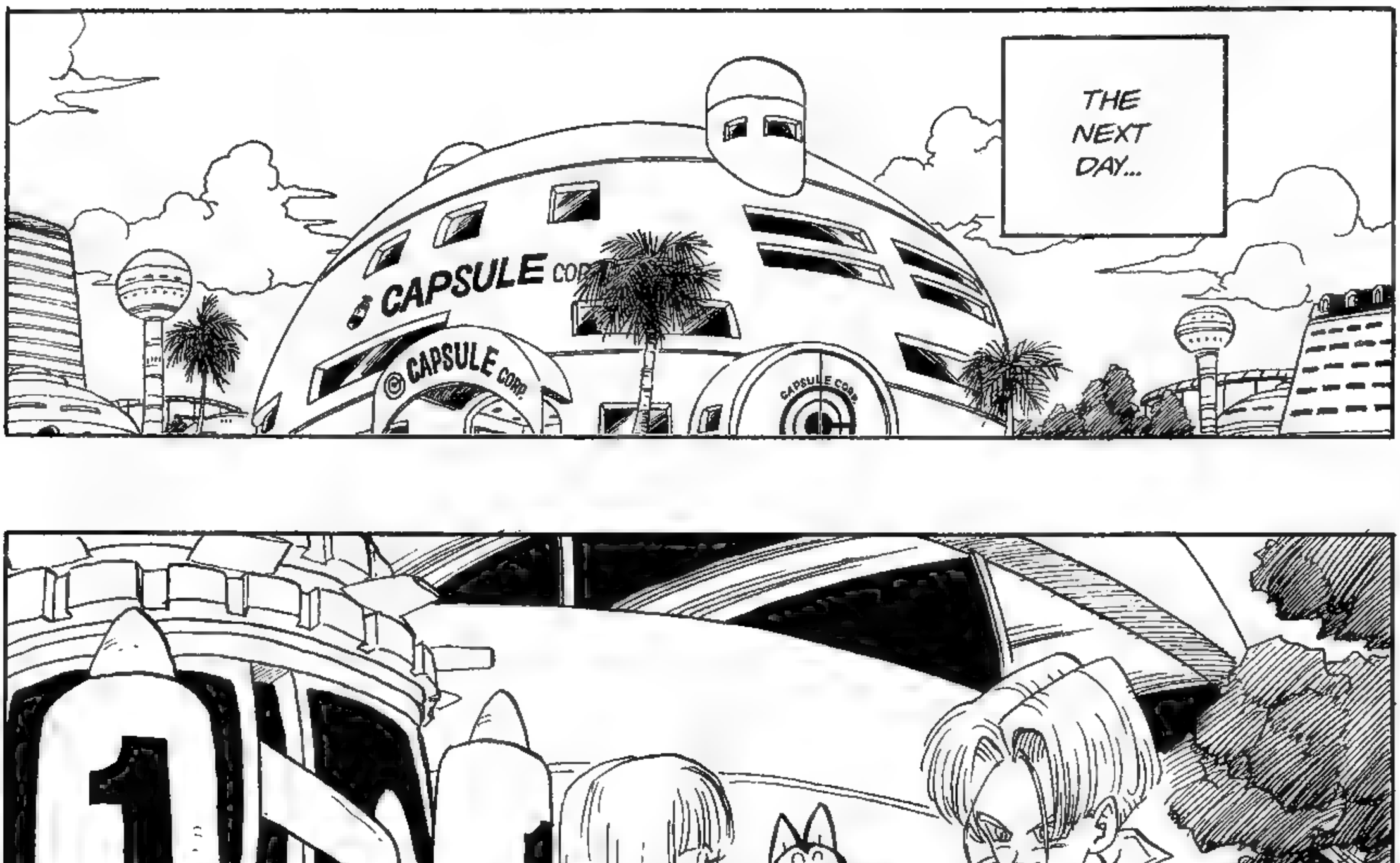
HE MUST'VE BEEN REALLY ANGRY WHEN YOU WERE KILLED.

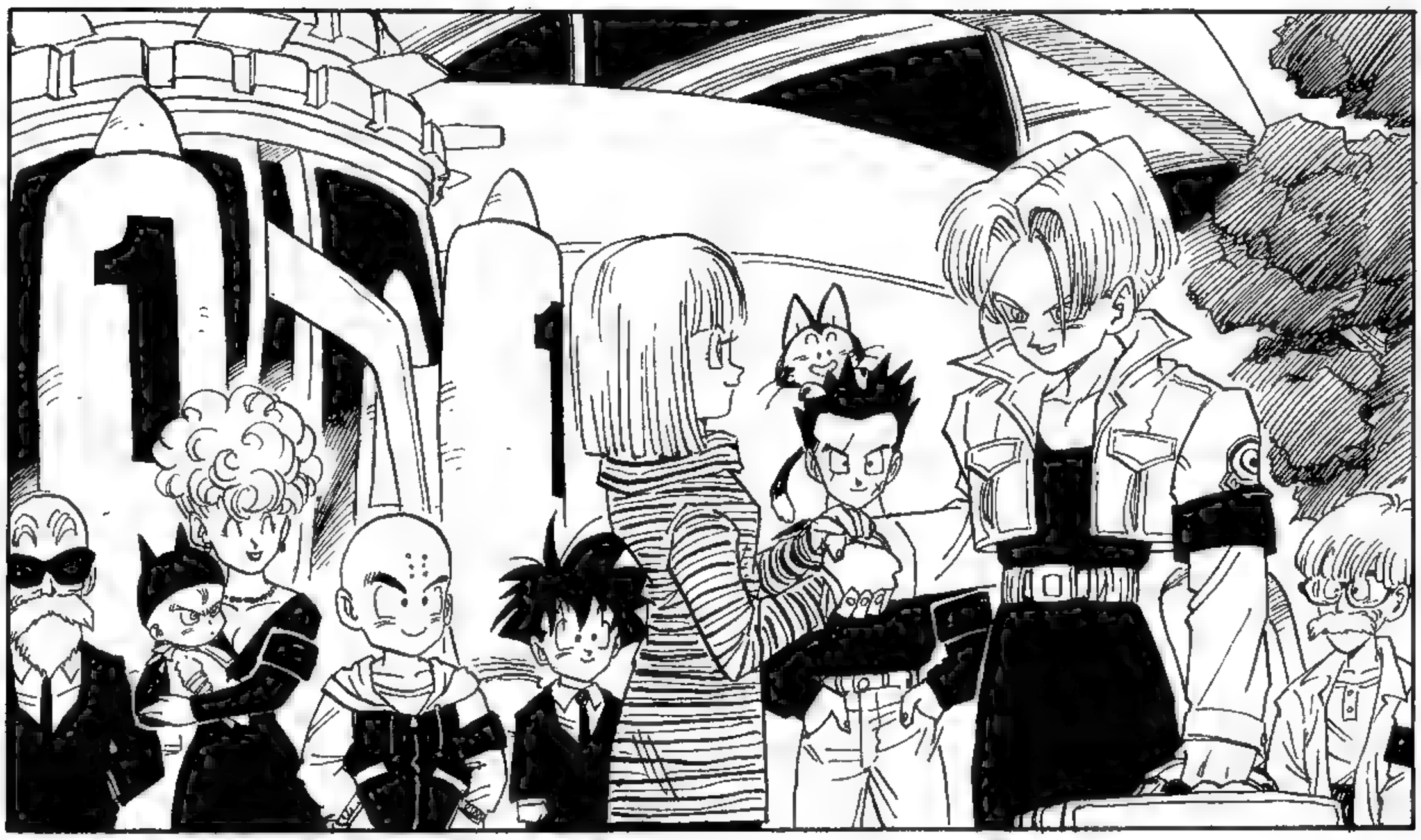
MY FATHER.. DID *WHAT* ?!

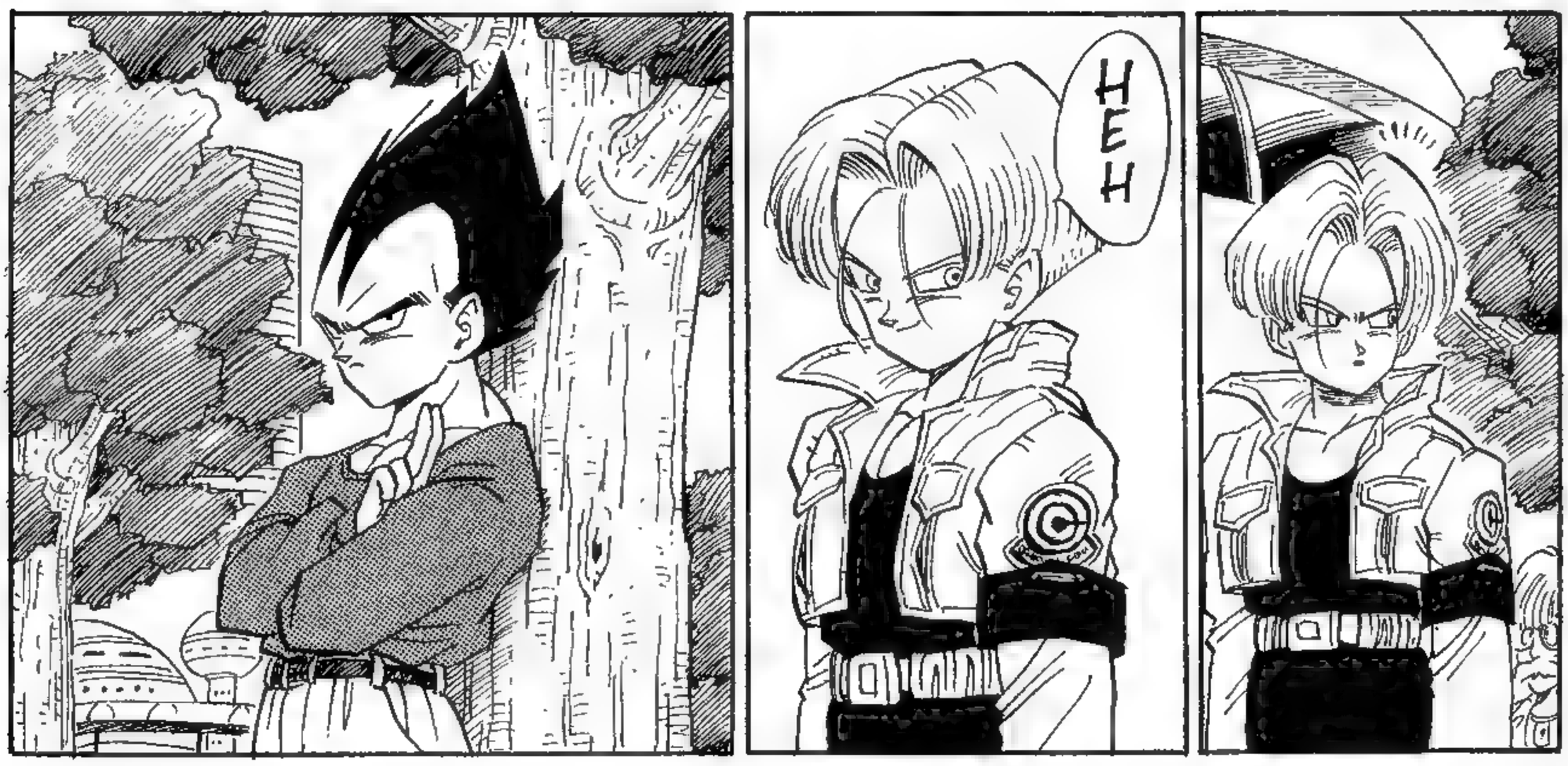
...FOR ME... ?

DAD DID THAT...

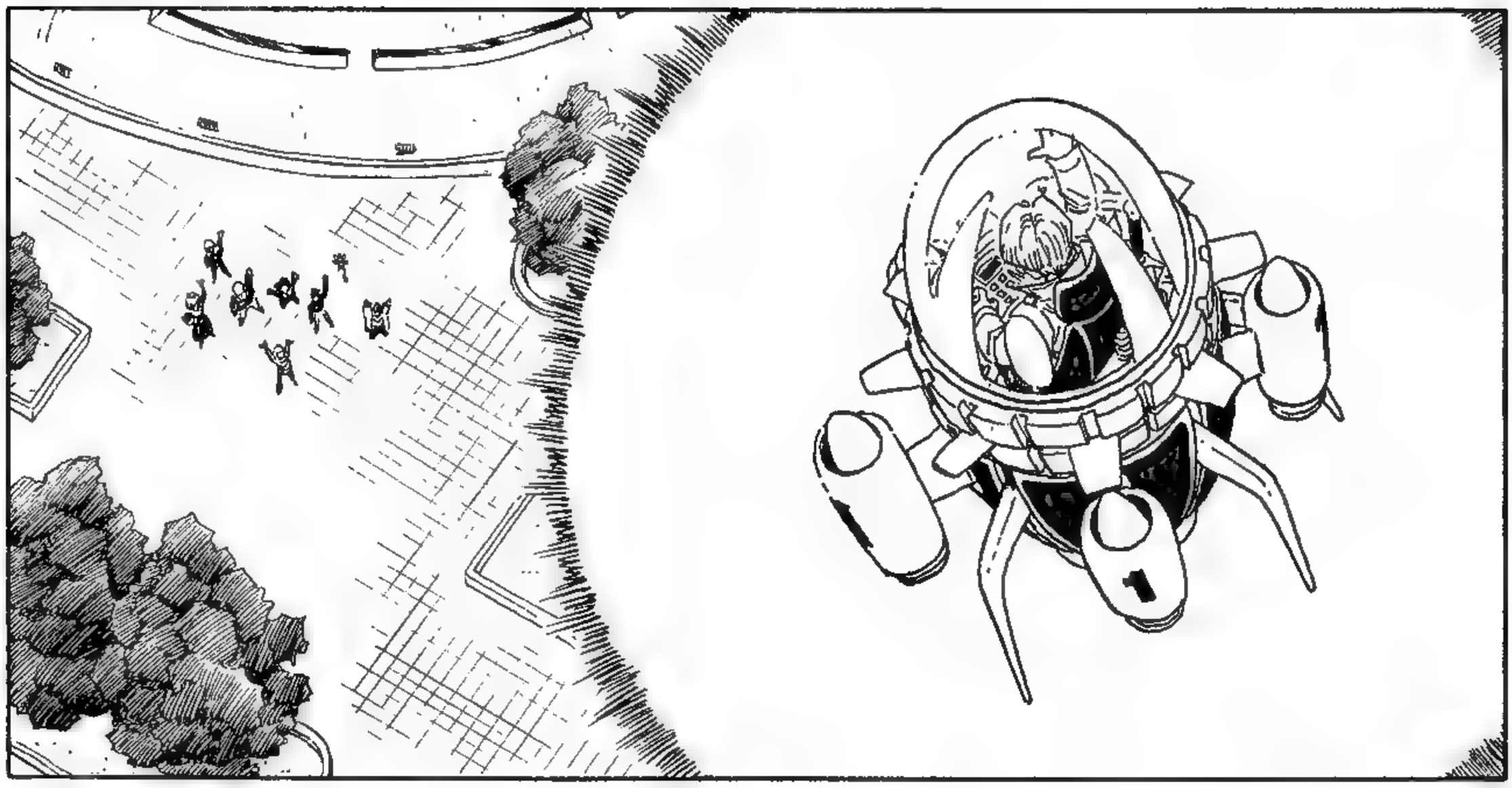
READ THIS WAY







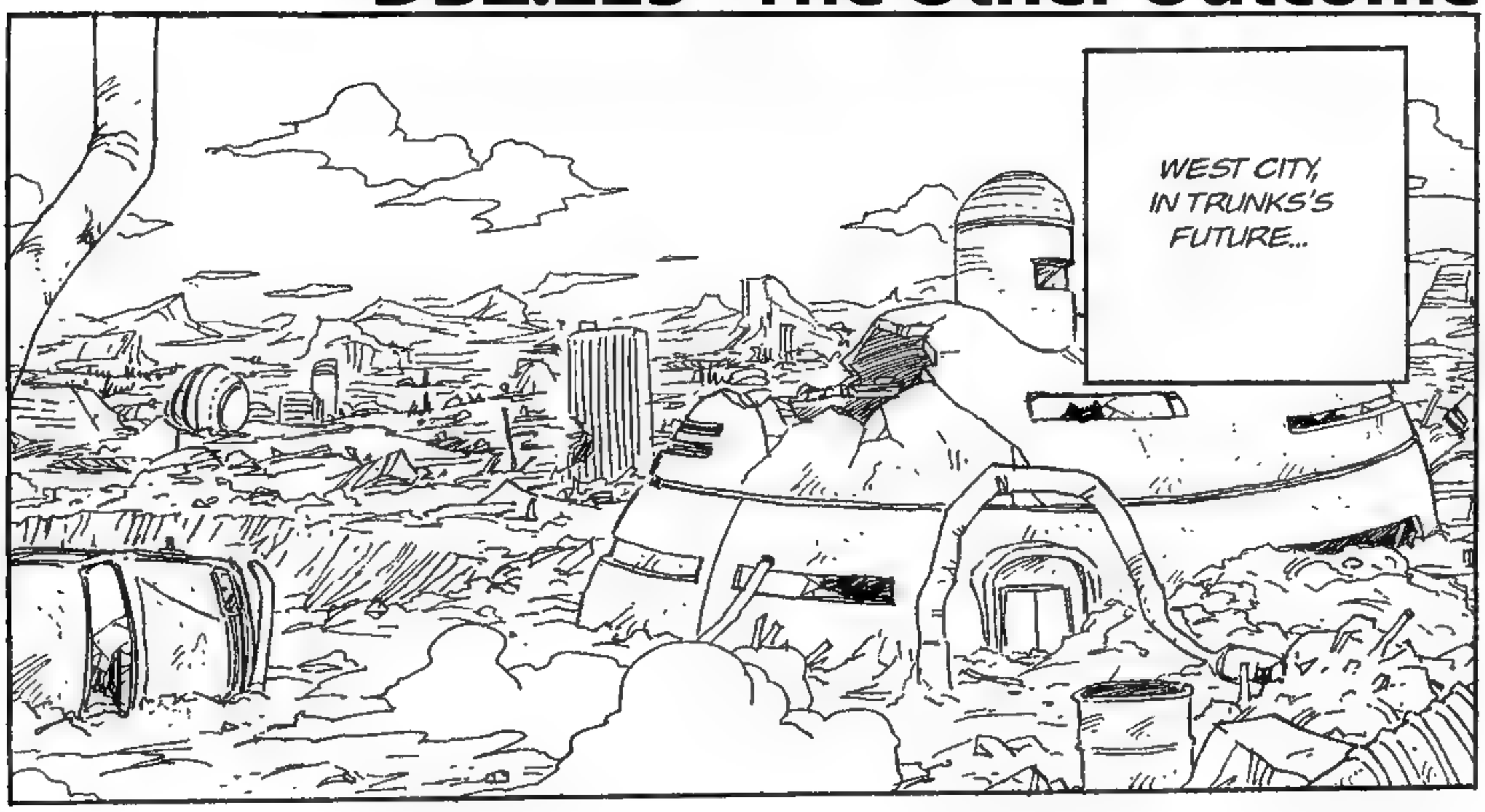
READ THIS WAY

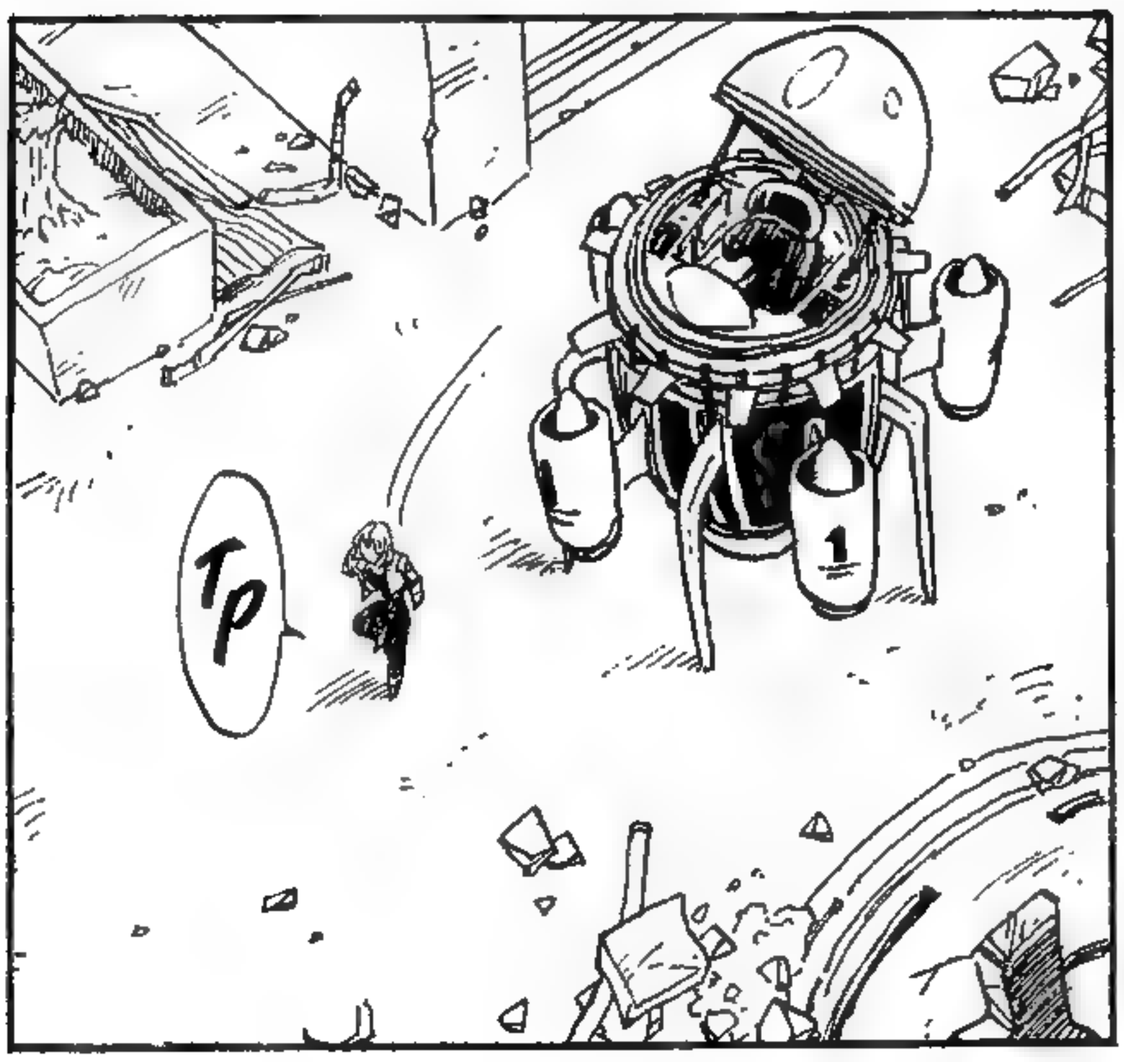


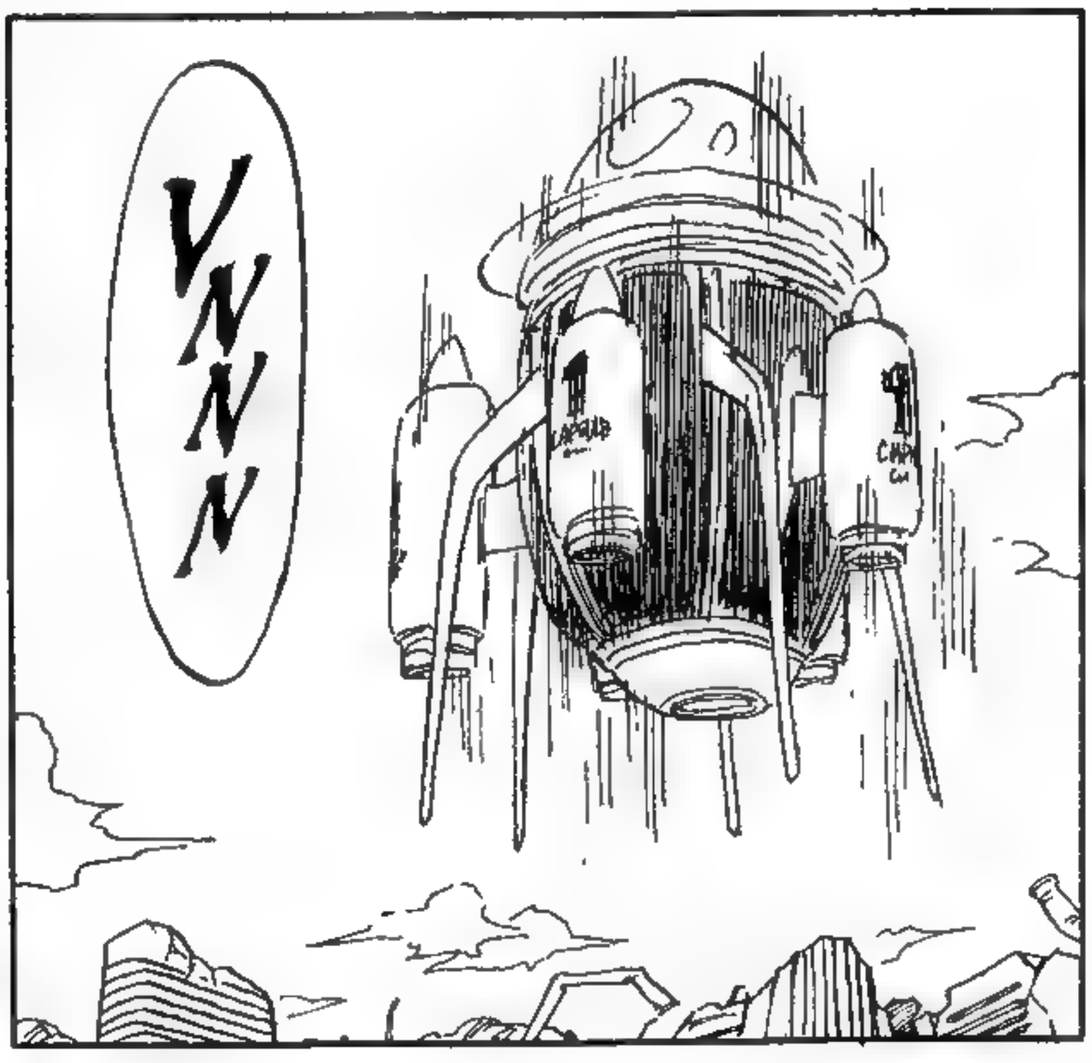


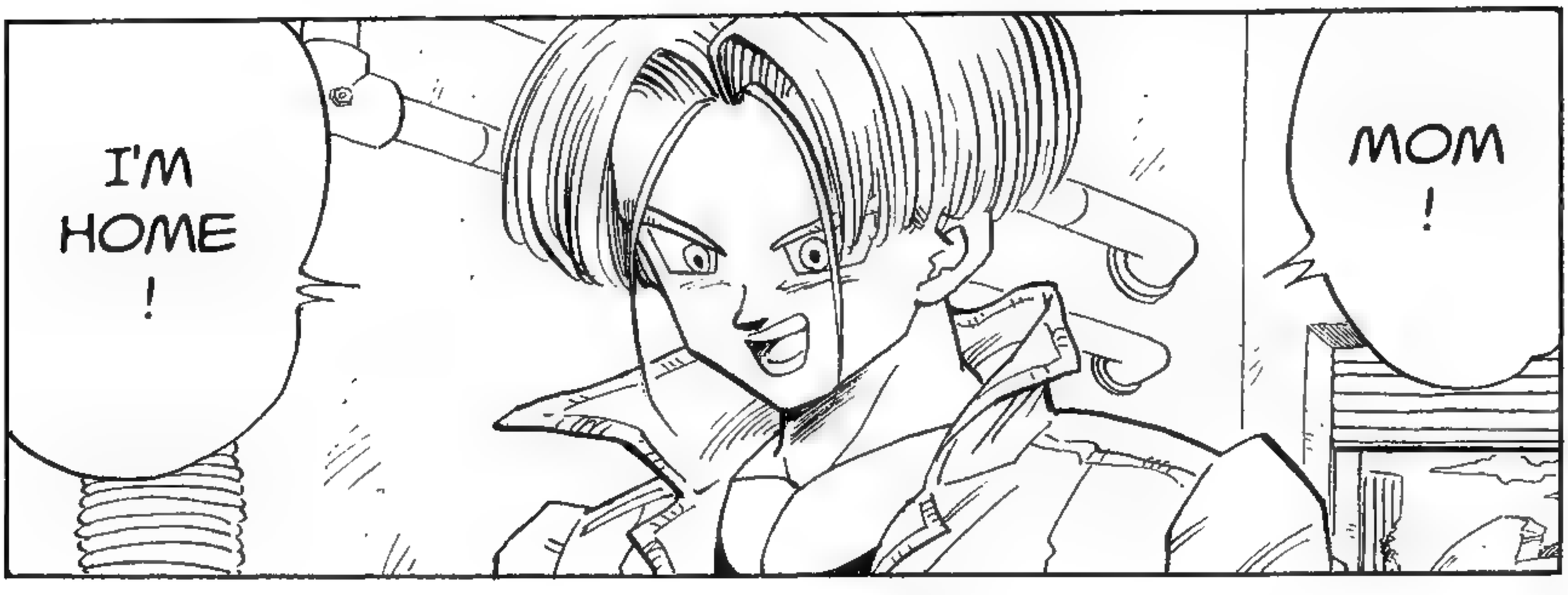
NEXT: The Second Future

DBZ:225 · The Other Outcome









READ THIS WAY

THERE WAS A PLACE CALLED THE ROOM OF SPIRIT AND TIME AT KAMI'S PALACE.

HEY!! WHAT HAPPENED?! DID YOU GET TALLER ?!

ONE DAY INSIDE EQUALS A YEAR... AND...

TRUNKS !! THANK GOOD-NESS !!

...SO HOW'D IT GO?

GOOD, FROM THE LOOKS OF THINGS.

I DON'T GET IT AND I DON'T CARE! I'M JUST GLAD YOU'RE HOME!

MM.

...BUT GOHAN AVENGED HIM...?

...I SEE... SO GOKU DIED ANYWAY...

WOW. VEGETA REALLY DID THAT?

EVEN I WOULDN'T HAVE EXPECTED THAT...

I TOLD YOU SO!

YES.

HE DID...? SEE ?!

IT'S JUST LIKE YOU TOLD ME ABOUT DAD... HE WASN'T HEARTLESS IN THE END.

HE WENT CRAZY WHEN HE THOUGHT CELL HAD KILLED ME.

A-ARE YOU SURE YOU'LL BE OKAY?!

THAT'S MY CUE !!

THEY'RE CURRENTLY ATTACKING BBN POINT 49, PARSLEY CITY!!

...WE INTERRUPT THIS PROGRAM FOR AN UPDATE ON THE ANDROIDS!!

THAT'S WHY I WENT TO THE PAST TO SEE GOKU AND HIS FRIENDS, RIGHT ?!

I'LL BE FINE !

READ THIS WAY

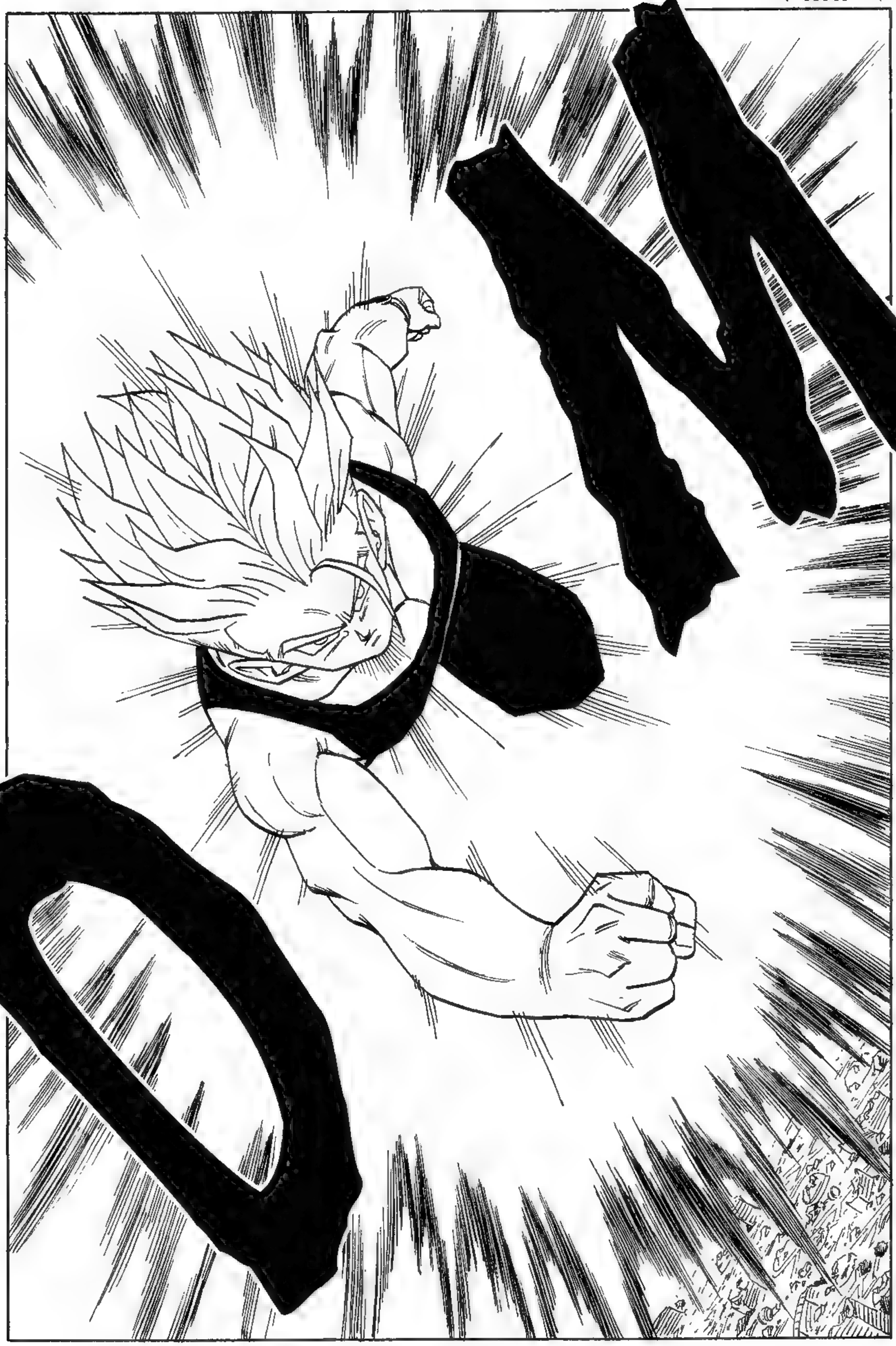
WE HAVE TO BRING PEACE TO THIS TIMELINE, TOO!

JUST BE CAREFUL, TRUNKS! PLEASE !

I WILL !

BM

READ THIS WAY



READ THIS WAY

BOOM

ZNNN

VWOOOM

SHUT UP !!

PEH. SO JUVENILE. ACTING UP BECAUSE YOU COULDN'T BEAT A VIDEO GAME?

PNG

DOOM

NICE SHOT, OLD MAN.

BRR BRR

ZP

READ THIS WAY

WHAM

TAKE IT.

I KNOW YOU DO.

WANT A REWARD ?

THIS IS WHERE IT ENDS.

I'VE COME TO FINISH YOU.

TM

CAN I KILL HIM? HE'S GETTING ANNOYING.

...STILL ALIVE, TRUNKS? I THINK THE WORD "FOOL" HAS JUST BEEN REDEFINED.

HEH

DO WHAT YOU WANT, 18.

THAT'LL MAKE ONE LESS TOY FOR US... BUT OH WELL.

READ THIS WAY

WAAP

!!

FSSH

KWOOM

!!

PARA PARA

...IS FOR GOHAN !!

THAT WAS FOR ALL MY FRIENDS YOU KILLED. *THIS*...

WHAT DID YOU JUST *DO* ?!

WH- WHAT... ?!

THERE'S NO WAY YOU COULD KILL HER!

UNH !!!

BAM

READ THIS WAY

WOK

DOOM

BE GONE !!!

READ THIS WAY

ONE MORE THING.

...NO. NOT YET.

TM

PHEW

IT'S OVER...

READ THIS WAY

SAY HI TO EVERY-ONE!

OK !

THREE YEARS PASSED... THE TIME MACHINE FINALLY GAINED ENOUGH POWER FOR TRUNKS TO RETURN AND TELL EVERY-ONE THAT THE ANDROIDS WERE DEFEATED...

YOU'RE GOING TO KILL ME, REVERT TO AN EGG, GET ON THE TIME MACHINE AND GO BACK IN THE PAST TO ABSORB 17 AND 18, RIGHT?

THAT'S WHAT YOU NEED TO BECOME COMPLETE!

I KNOW YOU'RE THERE, CELL !

UM... COULD YOU STEP BACK, MOM?

SURE.

AND THIS WILL PUT AN END TO EVERY-THING!

YOUR PLAN HAS FAILED.

H-HOW DID YOU KNOW...?!

WHAT?!

NEXT: The Second Ending

TITLE PAGE GALLERY



These title pages were used when these chapters of **Dragon Ball Z** were originally published in Japan in 1993 in **Weekly Shonen Jump** magazine.

DRAGON BALL

ドラゴンボール

DBZ:225 • The Other Outcome



鳥山明 とりやまあきら
BIRD STUDIO

DRAGON BALL

とりやまあきら
鳥山明
BIRD STUDIO

ドラゴンボール

DBZ:226
Peace to the Future



DBZ:226 · Peace to the Future

MY PLAN FAILED ?!

YOU DON'T KNOW WHAT YOU'RE TALKING ABOUT !

BUT IM GOOD ENOUGH TO DEFEAT YOU THE WAY YOU ARE NOW.

YOU WERE POWERFUL IN YOUR COMPLETE FORM, CELL. VERY POWERFUL.

BUT DO YOU HONESTLY THINK THAT WILL ALLOW YOU TO DEFEAT ME?

OF COURSE... YOU'VE GONE TO THE PAST! NO WONDER YOU KNOW SO MUCH.

YOU CAN'T EVEN DEFEAT 17 OR 18, MUCH LESS ME.

TRUNKS... THE SPY ROBOTS HAVE CALCULATED HOW STRONG YOU ARE.

OH? THEN WHERE ARE THEY NOW?

READ THIS WAY

WE'LL GO SOME-WHERE ELSE...

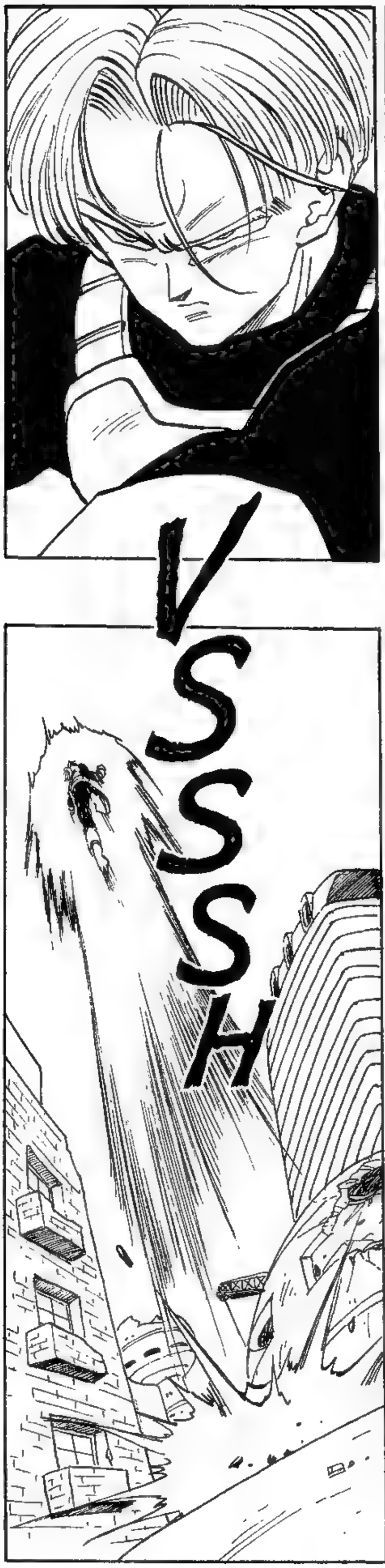
I DON'T WANT TO FIGHT IN THE WESTERN CITY... WE'VE REBUILT SO MUCH...

...YOU DON'T MEAN...YOU *DESTROYED* THEM?

HAH !!!

DOOM

READ THIS WAY





READ THIS WAY

GGRRR!

READ THIS WAY

...I GUESS YOU *HAVE* GOTTEN STRONG-ER...

...

BMM

A.

VVV

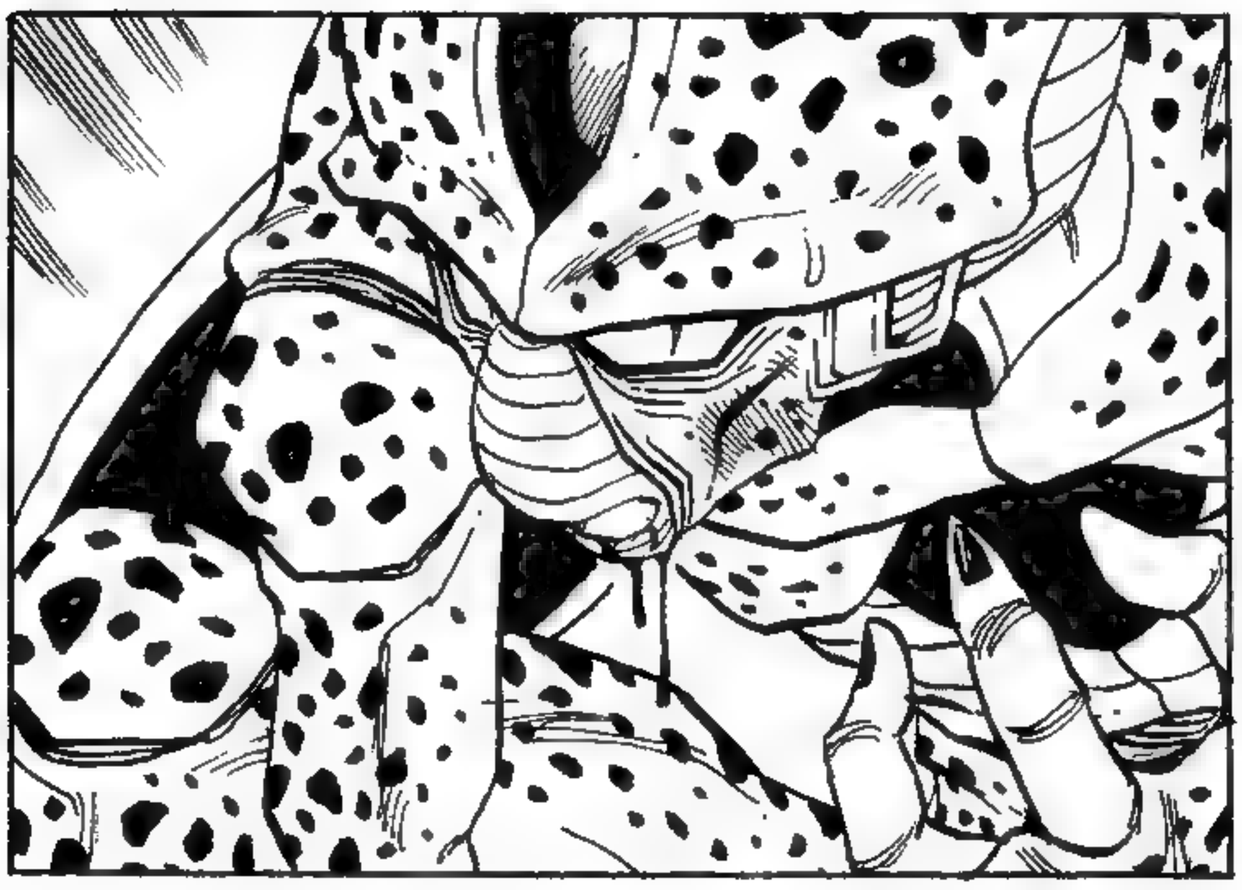
I WON'T LET YOU GO BACK IN TIME !!!

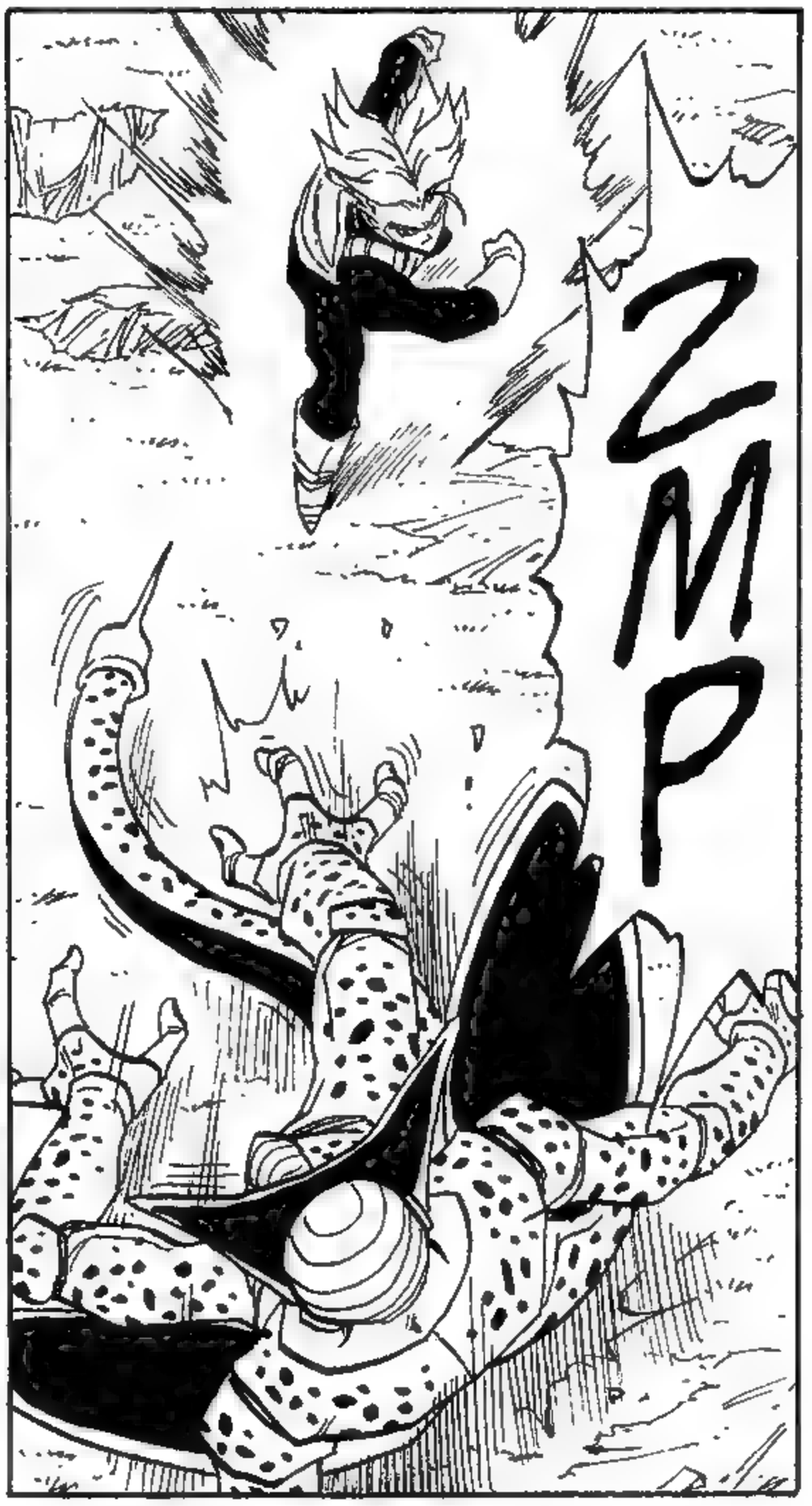
WAK

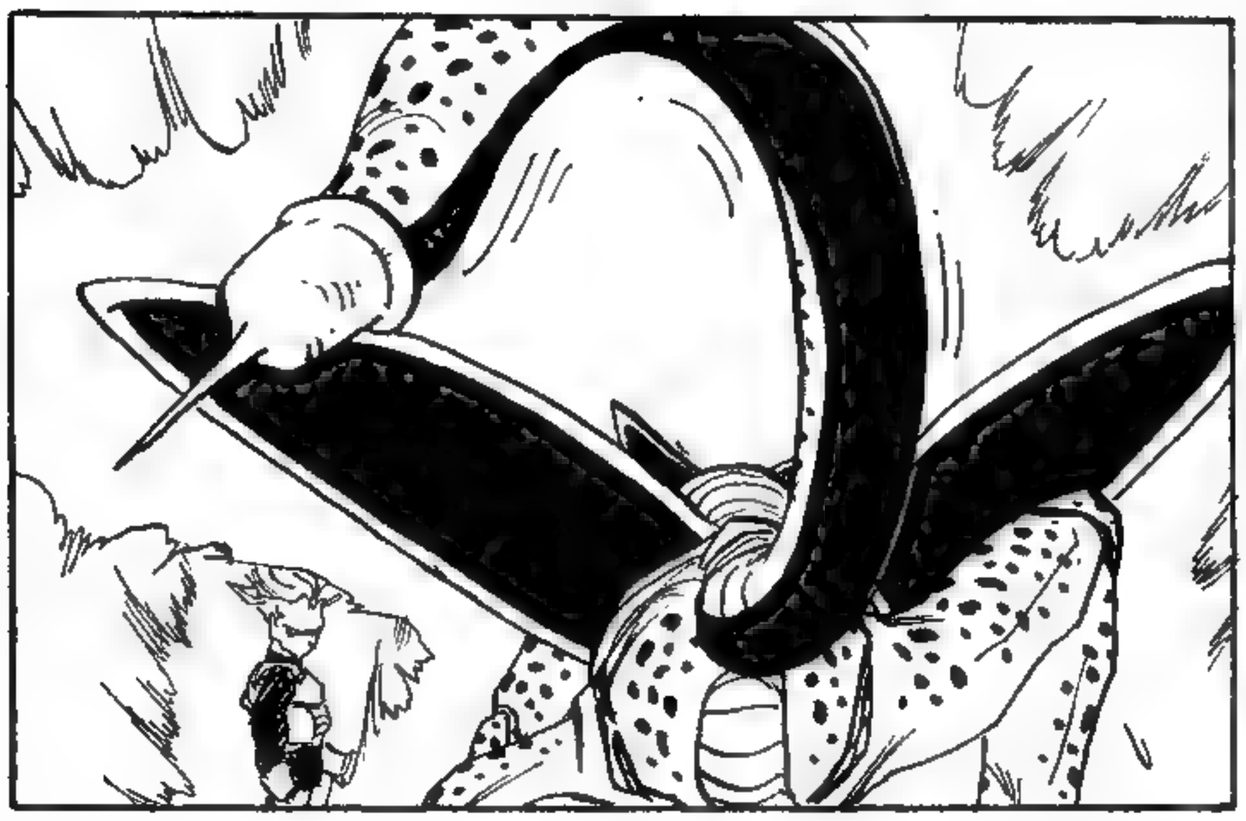
KEEP TELLING YOUR-SELF THAT, BOY !

READ THIS WAY









READ THIS WAY

FSH

SNAG

VVVV

READ THIS WAY

SCREECH

KILLIN

WSH

YOU THINK YOU'RE *HOT* ?!!

THEN TRY *THIS* !!!

READ THIS WAY

!!

KA... ME...

HA... ME...

READ THIS WAY

OVER !!!!

NO, CELL!! IT'S FINALLY—

CURSE...

...YOU...

...

READ THIS WAY

AT LAST.

THANKS, GOKU... EVERY-ONE...

IT'S FINISHED.

TRUNKS AND BULMA HAD LIVED A HARD LIFE...BUT TRUE PEACE HAD COME AT LAST. A PEACE THAT WOULD BE ENJOYED AS LONG AS TRUNKS WAS THERE TO DEFEND IT!

TO BE CONTINUED...!